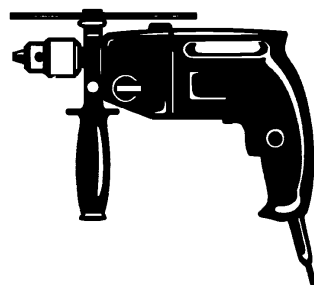


- ⓓ **Gebrauchsanweisung**
Elektronik-Schlagbohrmaschine
- ⓖⓑ **Operating Instructions**
Electronic Hammer Drill
- ⓕ **Mode d'emploi**
Perceuse électronique à percussion
- ⓃⓁ **Gebruiksaanwijzing**
Elektronische klopboormachine
- ⓔ **Instrucciones para el uso**
Taladradora percutora electrónica
- Ⓟ **Instruções**
Berbequim electrónico de percussão
- Ⓢ **Bruksanvisning**
Elektroniskt styrd slagbormaskin
- ⓕⓕ **Käyttöohje**
Sähköiskuporakone
- Ⓝ **Bruksanvisning**
Elektronikk-boremaskin
- ⓖⓚ **Οδηγίες χρήσης**
Κρουστικό δράπανο ηλεκτρονικό
- ⓔ **Istruzioni per l'uso**
Trapano a percussione elettronico
- ⓓⓀ **Brugsanvisning**
Elektronisk slagboremaskine



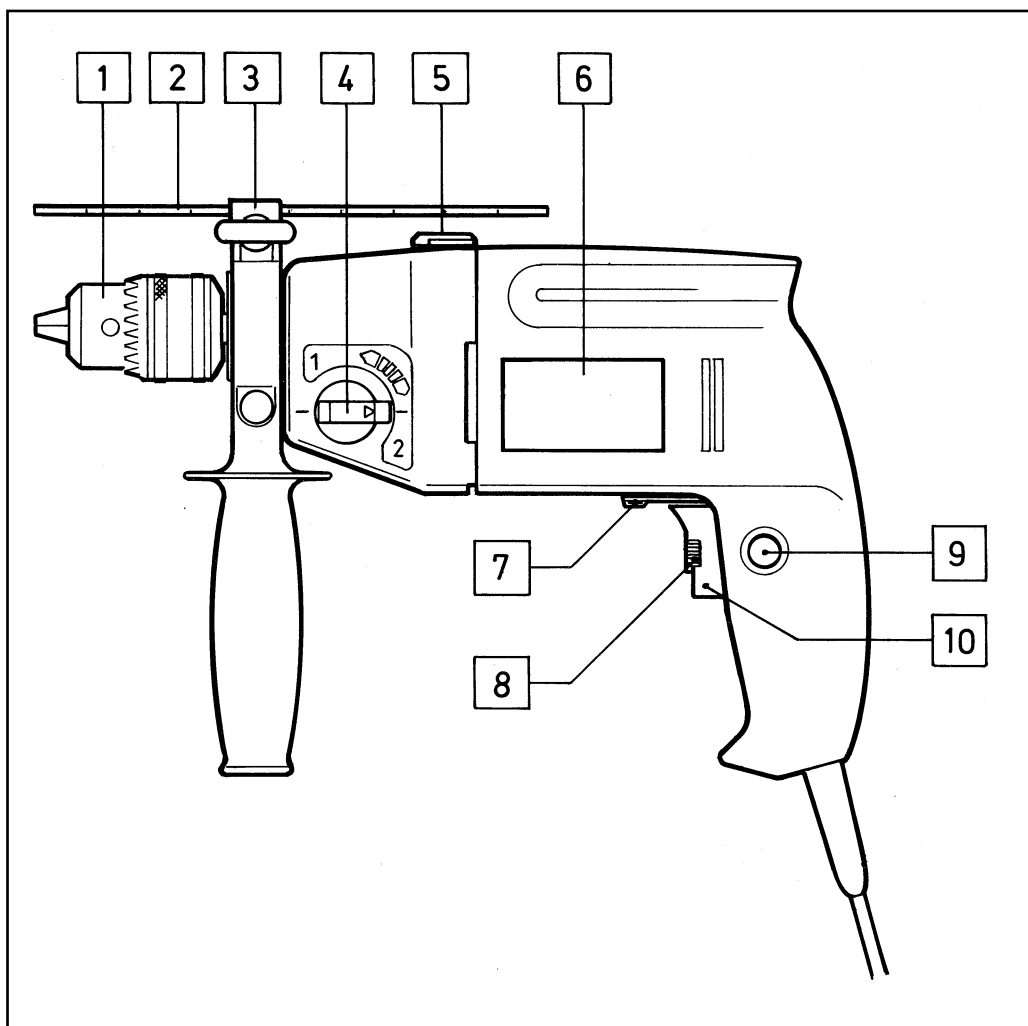
Art.-Nr.: 42.592.08

Einhell[®]



BMS 1000

- D** Bitte lesen Sie die Gebrauchsanweisung genau und achten Sie besonders auf die Sicherheitshinweise. Bewahren Sie die Gebrauchsanweisung zusammen mit der Bohrmaschine auf.
- GB** Please read the operating instructions meticulously and pay particular attention to the safety instructions. Keep the operating instructions together with the drill.
- F** Veuillez lire consciencieusement le mode d'emploi et portez une attention particulière aux consignes de sécurité. Gardez le mode d'emploi avec votre perceuse.
- NL** Lees aandachtig deze gebruiksaanwijzing en let heel in het bijzonder op de veiligheidsrichtlijnen. Berg de gebruiksaanwijzing samen met de klopper-machine op.
- E** Por favor, lea detenidamente las presentes instrucciones para el uso y observe particularmente las advertencias de seguridad. Guarde las instrucciones para el uso junto con la taladradora.
- P** Leia atentamente as instruções considerando particularmente as regras de segurança. Guarde as instruções juntamente com o berbequim.
- S** Läs bruksanvisningen noggrant och observera speciellt säkerhetspåpekandena. Förvara bruksanvisningen tillsammans med bormaskinen.
- SF** Ole hyvä ja lue käyttöohje huolellisesti ja ota huomioon etenkin turvaohjeet. Säilytä käyttöohje yhdessä porakoneen kanssa.
- N** Vær vennlig å lese bruksanvisningen nøye, og ta spesielt godt hensyn til sikkerhetsinstruksene. Oppbevar bruksanvisningen på samme sted som boremaskinen.
- GR** Διαβάστε προσεκτικά τις οδηγίες χρήσης κα ιδιαίτερα τις υποδείξεις ασφαλείας. Να φυλάσσετε τις οδηγίες χρήσης μαζί με το δράπανο.
- I** Leggere attentamente le istruzioni per l'uso prestando particolare attenzione alle note di sicurezza. Conservare le istruzioni per l'uso insieme al trapano.
- DK** Læs brugsanvisningen omhyggeligt igennem og vær særlig opmærksom på sikkerhedshenvisningerne. Opbevar brugsanvisningen sammen med boremaskinen.



Lieferumfang

BMS 1000
Zahnkranzbohrfutter
1,5 - 13 mm,
Zusatzhandgriff mit Tiefen-
anschlag

VERWENDUNG

Die Bohrmaschine ist zum Bohren von Löchern in Holz, Eisen, buntmetallen und Gestein unter Verwendung des entsprechenden Bohrwerkzeugs ausgelegt.

Beschreibung

- 1 Zahnkranzbohrfutter
- 2 Bohrtiefenanschlag
- 3 Zusatzgriff
- 4 2-Gang-Getriebehalter
- 5 Bohren/Schlagbohren-Umschalter
- 6 Typenschild
- 7 Rechts-/Linkslauf-Umschalter
- 8 Drehzahl-Regler
- 9 Feststellknopf
- 10 Betriebsschalter

Technische Daten

Spannung: 230 V~

Leistungs- 1000 Watt
aufnahme:

Bohr-	Beton 16 mm
leistung:	Stahl 13 mm
	Holz 25 mm

Leerlauf-	n_0 : 0-1100 min ⁻¹
drehzahl:	n_0 : 0-2900 min ⁻¹

Schlag-	
zahl:	0-55.100 min ⁻¹

Schalldruckpegel LPA: 82 dB(A)

Schalleistungspegel LWA:
92,6 dB(A)

Schutzisoliert

Vibration a_w 10 m/s²

Gewicht 2,2 kg

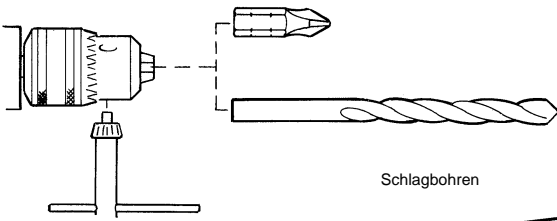
Achtung

- Die Bohrmaschine ist nicht zum Antrieb von Vorsatzgeräten ausgelegt.
- Nicht im Bereich von Dämpfen oder brennbaren Flüssigkeiten verwenden.
- Nur scharfe Bohrer und geeignete Schrauberbits verwenden.
- Ziehen Sie bei allen Umbau- und Reinigungsarbeiten den Stecker aus der Steckdose.
- Schützen Sie das Netzkabel vor Beschädigungen. Öl und Säure können das Kabel beschädigen.
- Das Gerät nicht am Netzkabel tragen.
- Den Stecker nicht durch ziehen am Netzkabel aus der Steckdose entfernen.
- Achten Sie vor dem Einstecken des Netzsteckers darauf, daß der Betriebsschalter nicht arretiert ist.
- Bei Verwendung von Kabeltrommel, Kabel vollständig abrollen. Drahtquerschnitt min. 1,5 mm².
- Maschine nicht überlasten.
- Sichern Sie alle zu bearbeitenden Werkstücke ausreichend.
- Kindern unzugänglich machen!
- Achten Sie auf einen sicheren Stand auf Leitern oder Gerüsten bei freihändigem Bohren.
- In Wänden, wo Strom, Wasser oder Gasleitungen unsichtbar verlegt sind, zuerst die Leitungen mit einem Leitungssuchgerät lokalisieren.
- Tragen Sie eine Schutzbrille und verwenden sie eine Staubmaske bei stauberzeugenden Arbeiten.
- Reparaturen dürfen nur vom Elektrofachmann durchgeführt werden.
- Verwenden Sie nur original Ersatzteile

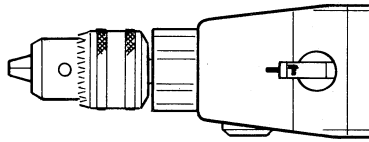
- Die Lärmentwicklung am Arbeitsplatz kann 85 dB(A) überschreiten. In diesem Fall sind Schallschutzmaßnahmen für den Bedienenden erforderlich. Das Geräusch dieses Elektrowerkzeuges wurde nach IEC 59 CO 11, IEC 704, DIN 45635 Teil 21, NFS 31-031 (84/537/EWG) gemessen.
- Der Wert der am Griff ausgesendeten Schwingungen wurde nach ISO 5349 ermittelt.

Wartung

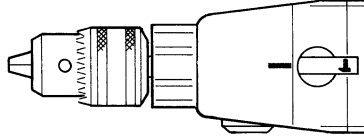
- Halten Sie Ihre Bohrmaschine immer sauber.
- Benutzen Sie zur Reinigung des Kunststoffes keine ätzenden Mittel.
- Bei übermäßiger Funkenbildung überprüfen Sie die Kohlenbürsten.
- Halten Sie die Lüftungsschlitze frei.
- Sollten Sie Beschädigungen feststellen, können Sie anhand der beiliegenden Explosionszeichnung, sowie der Teileliste, Ersatzteile genau definieren und bei unserem Kundenservice anfordern.



Schlagbohren



Bohren/Schrauben

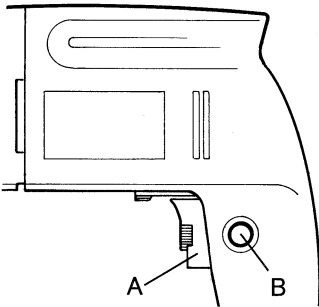


Achtung!

Die Bohrer sollen an allen 3 Löchern im Bohrfutter nachgezogen werden. Nach dem Festziehen den Bohrfutterschlüssel abziehen.

Achtung!

Nur im Stillstand umschalten. Beim Bohren in Fliesen und Kacheln Stellung Bohren/Schrauben einstellen.

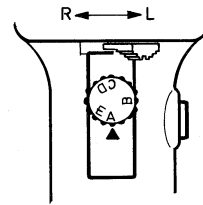


Ein-/Ausschalter

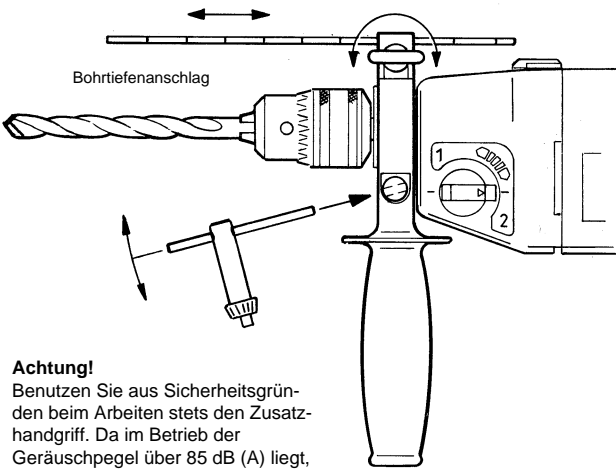
- Einschalten: Betriebsschalter A eindrücken
- Dauerbetrieb: Mit Feststellknopf B Schalter A sicher
- Ausschalten: Betriebsschalter A kurz eindrücken

Durch mehr oder weniger starkes Drücken des Betriebsschalters A wählen Sie die richtige Tourenzahl für jede Arbeit. (z.B. Schrauben, Bohren usw.)

Rechtslauf Linkslauf

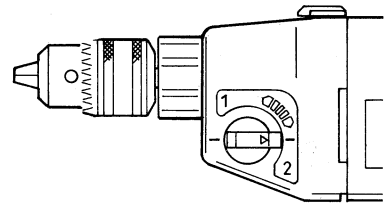


Drehen des Drehzahlreglers nach rechts erhöht sich die Umdrehung



Achtung!

Benutzen Sie aus Sicherheitsgründen beim Arbeiten stets den Zusatzhandgriff. Da im Betrieb der Geräuschpegel über 85 dB (A) liegt, ist ein Gehörschutz empfehlenswert.



Stellung 2

Achtung!

Nur im Stillstand umschalten. Stellung 1 auf Stellung 2

Scope of delivery package

BMS 1000

Self-centering chuck 1.5 -13 mm,
Additional grip with bit stop

Description

- 1 Scroll chuck
- 2 Drill bit stop
- 3 Additional grip
- 4 2-speed - gear switch
- 5 Drilling/hammer drilling - switch-over
- 6 Type plate
- 7 Clockwise, anti-clockwise rotation - switch-over
- 8 Speed - control
- 9 Lock button
- 10 Operating switch

Technical Data

Voltage	230 V~
Power input:	1000 Watt
Drilling capacity:	Concrete 16 mm Steel 13 mm Wood 25 mm
speed:	I n_0 : 0-1100 min ⁻¹ II n_0 : 0-2900 min ⁻¹
Number of blows:	0-55.100 min ⁻¹
Sound pressure level	LPA 82 dB(A)
Sound power level	LWA 92.6 dB(A)
Vibration a_w	10 m/s ²
Weight	2,2 kg
Totally insulated	

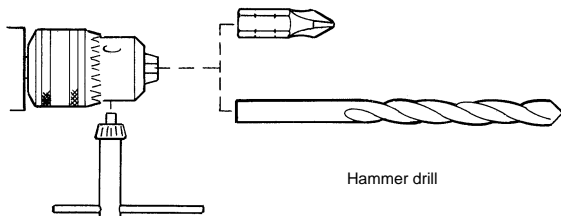
Caution

- The BMS 1000 is not designed for the operating of auxiliary devices.
- Do not use near steams or inflammable liquids.
- Only use sharp bits and suitable screwing bits.
- Remove the plug from the socket for all adjusting and cleaning work.
- Protect the mains cable against any damage. Oil and acids can damage the cable.
- Do not carry the device by the mains cable.
- Do not remove the plug from the socket by pulling the mains cable.
- Make sure before inserting the plug that the operating switch is not locked.
- When using a cable drum uncoil the cable completely. Cross-section of wire at least 1,5 mm².
- Do not overload machine.
- Secure all workpieces to be processed sufficiently.
- Do not allow children to have access.
- Make sure you have a secure stance on ladders or scaffolding when using the drill free-hand.
- Localise lines with a line detector in walls where power, water or gas lines are laid invisibly.
- Wear protection goggles and use a dust mask for dust-producing work.
- Always arrange for a qualified electrician to carry out repairs
- Use only original replacement parts

- The level of noise at the workplace may exceed 85 dB(A). In this case you will need to introduce noise protection measures for the user. The noise generated by this electric tool was measured in accordance with ICE 59 CO 11, IEC 704, DIN 45635 Part 21, NFS 31-031 (84/537/EEC).
- Vibration measured on the handle acc. to ISO 5349.

Maintenance

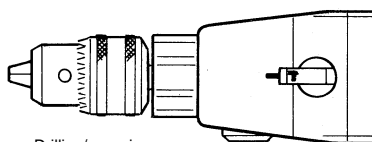
- Always keep the drill clean.
- Do not use corroding agents for cleaning plastic.
- Check carbon brushes in the case of excessive sparking.
- Keep ventilation channels free.
- If you discover any damage, you can define spare parts precisely on account of the exploded view drawing and parts list and place your request with our customer service.



Hammer drill

Caution:

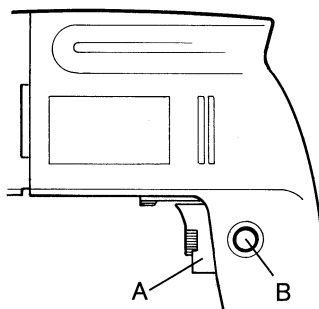
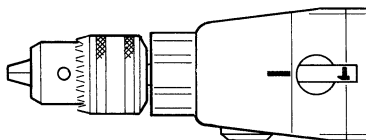
The bits should be tightened on all three holes in the chuck. After tightening remove the key for the chuck.



Drilling/screwing

Caution:

Only switch at standstill. When drilling in tiles and stove tiles set to position drill/screw.

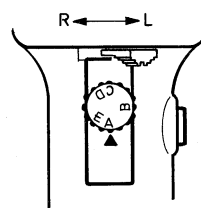


On/off switch

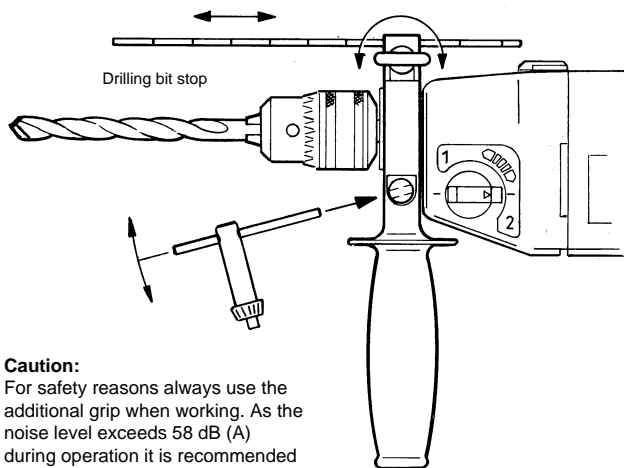
Switching on: Press operating switch A
 Continuous operation: Secure switch A with lock button B
 Switching off: Press operating switch A for short period.

Select the correct speed for any type of work (for example, driving screws, drilling, etc.) by firmly pressing on the operating switch (A).

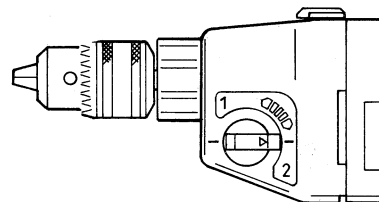
Clockwise rotation Anti-clockwise operation



Turning the speed control to the right increases the revolution



Drilling bit stop



Position 2

Caution:

For safety reasons always use the additional grip when working. As the noise level exceeds 58 dB (A) during operation it is recommended to wear an ear protection.

Caution:

Only switch over from position 1 to position 2 when machine is not running.

Composition du colis

BMS 1000

Mandrin à 3 mâchoires

1,5 à 13 mm,

Poignée auxiliaire avec butée de profondeur

Description

- 1 Mandrin à couronne dentée
- 2 Butée de profondeur
- 3 Poignée auxiliaire
- 4 Bouton de changement de vitesse, 2 vitesses
- 5 Commutateur perçage/perçage à percussion
- 6 Plaquette signalétique
- 7 Commutateur inverseur marche Droite/Gauche
- 8 Régulateur de vitesse
- 9 Bouton de blocage
- 10 Commutateur marche/arrêt

Caractéristiques techniques

Tension: 230 V~

Puissance absorbée: 1000 Watts

Capacité de perçage: Béton 16 mm
Acier 13 mm
Bois 25 mm

Vitesse en charge: I n_0 : 0-1100 min⁻¹
II n_0 : 0-2900 min⁻¹

Vitesse en percussion: 0-55.100 min⁻¹

Niveau de pression acoustique: LPA 82 dB (A)

Niveau de puissance acoustique: LWA 92,6 dB (A)

Vibration a_w : 10 m/s²

Poids: 2,2 Kg

A double isolation

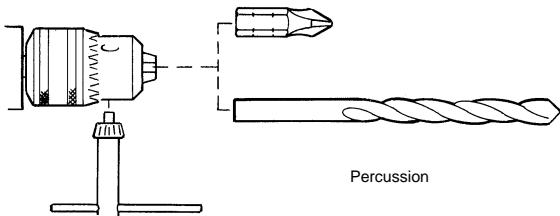
Attention

- La BMS 1000 n'est pas prévue pour l'entraînement d'outils adaptables.
- Ne pas utiliser à proximité de vapeurs ou de liquides inflammables.
- Utiliser seulement des forets bien affûtés et des embouts de vissage adaptés.
- Retirez la fiche de la prise de courant pour toutes modifications de l'utilisation et pour le nettoyage.
- Protégez le cordon d'alimentation contre les détériorations. Huile et acides peuvent endommager le cordon.
- Ne pas porter l'appareil par le cordon d'alimentation.
- Ne pas retirer la fiche de la prise de courant en tirant sur le cordon d'alimentation.
- Avant le raccordement à la prise de courant, veillez à ce que l'interrupteur de service ne soit pas bloqué sur marche.
- En cas d'utilisation de câble sur enrouleur, dérouler entièrement le câble. Section du câble : min 1,5 mm².
- Ne pas surcharger la machine.
- Fixer fermement toutes les pièces à travailler.
- Empêcher l'accès aux enfants.
- Assurez-vous une bonne stabilité sur les échelles ou échafaudages lors de perçage à main levée.
- Utilisez la poignée auxiliaire lorsque vous percez à proximité de conduites électriques.
- Mettez des lunettes de protection et utilisez un masque anti-poussière pour les travaux de perçage dégagant de la poussière.
- Faites effectuer des réparations uniquement par un spécialiste.
- N'utilisez que des pièces de rechange originales.

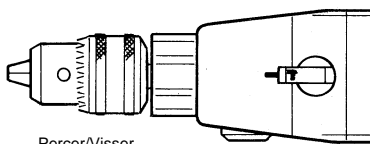
- L'émission de bruit peut dépasser 85 dB (A) sur le lieu de travail. Si tel est le cas, des mesures d'insonorisation pour l'utilisateur doivent être prises. Le niveau sonore de cet outil électroportatif est mesuré selon ICE 59 CO 11, IEC 704, DIN 45635 partie 21, NFS 31-031 (84/537/CEE).
- La valeur de vibration mesurée sur la poignée selon ISO 5349.

Entretien

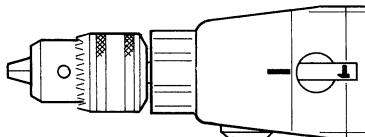
- Gardez votre perceuse propre.
- N'utilisez pas de produits corrosifs pour nettoyer le plastique.
- En cas de formation excessive d'étincelles, vérifiez les balais des charbons.
- Maintenez les fentes d'aération dégagées.
- Dans le cas où vous constaterez des détériorations, la vue éclatée ci-jointe ainsi que la liste des pièces détachées vous permettra de définir avec précision les pièces de rechange et de passer la commande auprès de notre service après-vente.



Percussion



Perceur/Visser

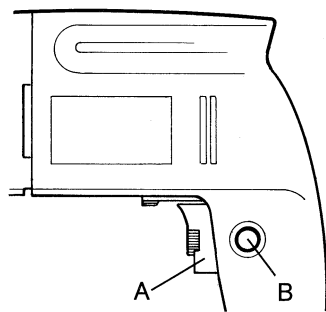


Attention!

Les forets doivent être serrés par chacun des 3 trous du mandrin. Retirer la clé de serrage du mandrin après blocage.

Attention!

Commuter seulement à l'arrêt. Pour le perçage de carreaux de céramique et de faïence, utiliser la position Percer/Visser.

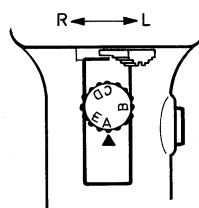


Commutateur marche/arrêt

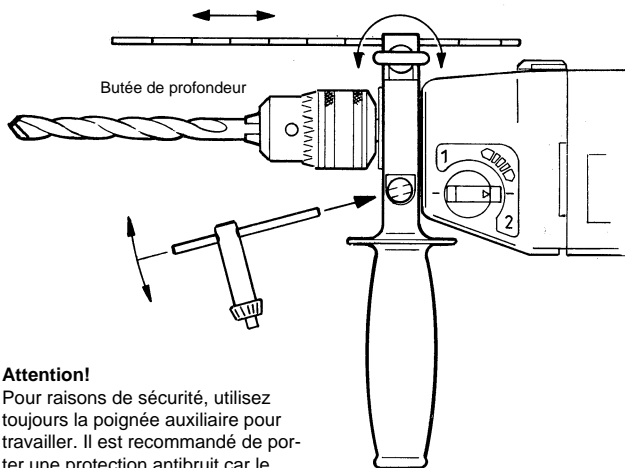
Mise en marche: Enfoncer le commutateur A
 Fonctionnement permanent: Bloquer le commutateur A en enfonçant le bouton B
 Mettre à l'arrêt: Appuyer brièvement sur le commutateur A

En appuyant plus ou moins fort sur le commutateur marche/arrêt A, vous sélectionnez la vitesse de rotation adéquate pour chaque utilisation (par ex.: visser, percer, etc.)

Marche à droite Marche à gauche

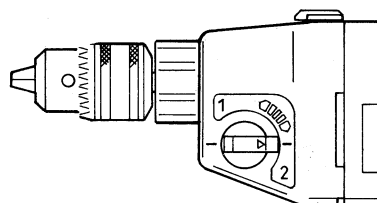


Tourner le régulateur de vitesse vers la droite augmente la vitesse de rotation



Attention!

Pour raisons de sécurité, utilisez toujours la poignée auxiliaire pour travailler. Il est recommandé de porter une protection antibruit car le niveau du bruit en fonctionnement est supérieur à 85 dB (A).



Position 2

Attention!

Commuter seulement à l'arrêt Position 1 sur position 2.

Omvang van de levering

BMS 1000,
Drie-klauwen-boorhouder
1,5 - 13 mm,
Additionele handgreep met
diepte-aanslag

Benaming

- 1 Boorkop met tandkrans
- 2 Boordiepte-aanslag
- 3 Additionele handgreep
- 4 2e Versnelling-drijfwerkschakelaar
- 5 Boren/klopbooren-schakelaar
- 6 Typeplaatje
- 7 Rechts-/linksloop-schakelaar
- 8 Toerentalregelaar
- 9 Blokkeerknop
- 10 Bedrijfsschakelaar

Technische gegevens

Spanning: 230 V~

Stroom-
verbruik: 1000 Watt

Boor-
vermogen: Beton 16 mm
Staal 13 mm
Hout 25 mm

Belastings-
toerental: I n₀: 0-1100 min⁻¹
II n₀: 0-2900 min⁻¹

Klop-
toerental: 0-55.100 min⁻¹

Geluidsdruk-
niveau LPA 82 dB (A)

Geluidsprestatie-
niveau LWA 92,6 dB (A)

Vibration a_w 10 m/s²

Randgeaard

Gewicht 2,2 kg

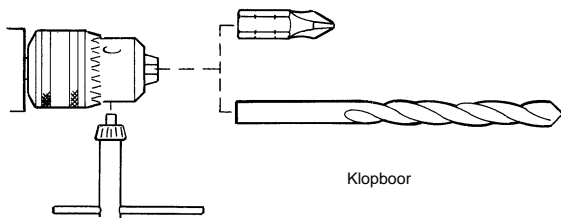
Attentie

- De BMS 1000 is niet geschikt voor de aandrijving van voorzetapparatuur.
- Niet in de nabijheid van dampen of brandbare vloeistoffen gebruiken.
- Alleen maar scherpe boren en geschikte schroeventaps gebruiken.
- Trek voor alle ombouw- en reinigingswerkzaamheden de stekker uit het stopcontact.
- Bescherm de netkabel tegen beschadiging.olie en zuren kunnen de kabel beschadigen.
- Het apparaat niet met de netkabel dragen.
- Om de stekker uit het stopcontact te trekken niet aan de kabel trekken.
- Let er, wanneer u de stekker aanbrengt, op dat de bedrijfs-schakelaar niet vergrendeld is.
- Bij gebruik van een kabeltrommel, de kabel volledig onrollen. Draaddoorsnede min. 1,5 mm²
- Machine niet overbelasten.
- Beveilig alle te bewerken stukken voldoende.
- Uit het bereik van kinderen houden.
- Zorg voor een stevige stand op ladders of steigers bij boren uit de hand.
- In muren waar elektrische, water of gasleidingen onzichtbaar verlopen, eerst de leidingen met een opsporingsapparaat localiseren.
- Draag een veiligheidsbril en gebruik een stofmasker bij werkzaamheden die veel stof veroorzaken.
- Reparaties mogen enkel door een elektrovakman uitgevoerd worden.
- Gebruik alleen originele reserveonderdelen.

- De geluidsontwikkeling aan de werkplaats kan 85 dB(A) overschrijden. In dit geval zijn geluidwerende maatregelen noodzakelijk voor de bediener. Het geluid van dit elektro-gereedschap werd gemeten volgens ICE 59 CO 11, IEC 704, DIN 45635 deel 21, NFS 31-031 (84/537/EWG).
- Trillingswaarde gemeten aan het handvat volgens ISO 5349 10 m/s²

Onderhoud

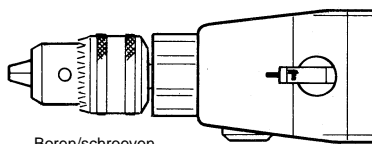
- Hou de boormachine steeds schoon
- Gebruik voor het schoonmaken van het oppervlak uit kunststof geen bijtende middelen
- Controleer bij overdreven veel vonkontwikkeling de koolborstels
- Hou de ventilatiegleuven vrij
- Stelt u beschadigingen vast, dan kunt u met behulp van het bijgevoegde functioneel schema en de onderdelenlijst, de onderdelen precies definiëren en bij onze klantenservice bestellen.



Klopboor

Attentie!

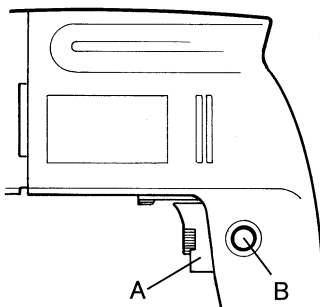
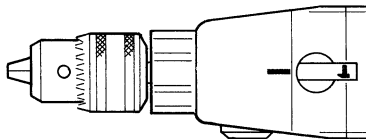
De boren moeten in alle 3 de gaten van de boorhouder aantrokken worden. Daarna de boorhouder-sleutel aftrekken.



Boren/schroeven

Attentie!

Alleen bij stilstand overschakelen. Bij het boren in al dan niet geglaazuurde tegels, de positie boren/schroeven instellen.

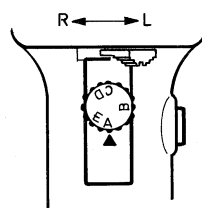


In-/uitschakelaar

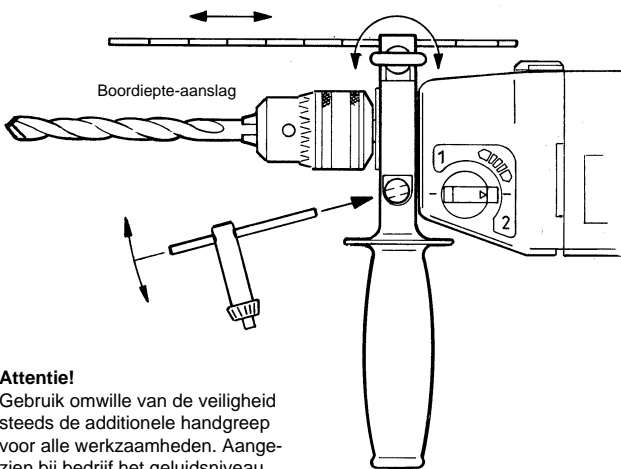
Inschakelen: Bedrijfsschakelaar A indrukken
 Continu Schakelaar A met blok-
 bedrijf: keerknop B beveiligen
 Uitschakelen: Heel even bedrijfs-
 schakelaar A indrukken

Door min of meer stevig indrukken van de bedrijfsschakelaar (A) kiest u het juiste toerental voor iedere uit te voeren werkzaamheid (b.v. schroeven, boren enz.).

Rechtslopend Linkslopend

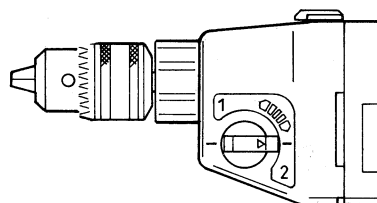


Door de toerentregelaar naar rechts te draaien, wordt het aantal omwentelingen verhoogd.



Attentie!

Gebruik omwille van de veiligheid steeds de additionele handgreep voor alle werkzaamheden. Aangezien bij bedrijf het geluidsniveau boven 85 dB (A) ligt, is het raadzaam oorbeschermers te dragen.



Positie 2

Attentie!

Alleen bij stilstand omschakelen Van positie 1 naar positie 2.

Alcance de suministro

BMS 1000,
Mandril portabrocas de tres mordazas 1,5 - 13 mm,
Manubrio adicional con tope de profundidad

Denominación

- 1 Mandril portabrocas en corona dentada
- 2 Tope de profundidad de taladrado
- 3 Manubrio adicional
- 4 Conmutador de cambio de dos marchas
- 5 Conmutador taladrado/taladrado de percusión
- 6 Placa de características
- 7 Conmutador de marcha derecha/izquierda
- 8 Regulador de velocidad
- 9 Botón de retención
- 10 Interruptor

Datos técnicos

Tensión:	230 V~
Consumo de potencia:	1000 Watt
Capacidad de taladrado:	Hormigón 16 mm Acero 13 mm Madera 25 mm
Velocidad bajo carga:	I n_0 : 0-1100 min ⁻¹ II n_0 : 0-2900 min ⁻¹
Número de percusiones:	0-55.100 min ⁻¹
Nivel de presión acústica	LPA: 89 dB (A)
Nivel de potencia acústica	LWA: 92,6 dB (A)
Vibration a_w	10 m/s ²
Peso	2,2 kg
Aislamiento protector	

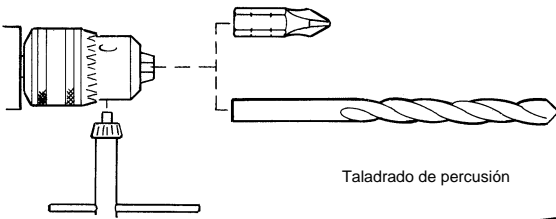
¡Precaución!

- La BMS 1000 no está dimensionada para el accionamiento de equipos adicionales.
- No utilizar la taladradora en zonas de vapor o líquidos inflamables.
- Usar exclusivamente brocas bien afiladas y atornilladores apropiados.
- Retire el enchufe de la caja de enchufe durante cualquier trabajo de cambio de herramienta y de limpieza.
- Proteja el cable de alimentación contra deterioros. Aceite y ácido pueden deteriorar el cable.
- No transportar la taladradora suspendida en el cable.
- No retirar el enchufe de la caja de enchufe tirando del cable de alimentación.
- Antes de enchufar el enchufe, cuide de que no esté retenido el interruptor.
- Al emplear un tambor de cable, desenrollar el cable completamente. Sección mínima de conductor 1,5 mm².
- No sobrecargar la taladradora.
- Sujete de forma segura todas las piezas a taladrar.
- No dejar la taladradora al alcance de los niños.
- Cuide de que tenga una posición estable sobre escaleras o andamios al taladrar sin apoyo.
- En paredes con cables eléctricos y tubos de agua o gas empotrados, localizar primero la posición de los mismos.
- Utilice gafas protectoras y, en caso de trabajos que originen mucho polvo, una máscara de polvo.
- Sólo un electricista especializado está autorizado para llevar a cabo reparaciones.
- Emplee únicamente piezas de recambio originales

- El nivel sónico en el lugar de trabajo puede superar los 85 dB(A), en este caso se requieren medidas de protección contra el sonido. El ruido emitido por este aparato eléctrico ha sido medido según ICE 59 CO 11, IEC 704, DIN 45635 parte 21, NFS 31-031 (84/537/CEE).
- El valor de vibración medido en la empuñadura según ISO 5349 es de 10 m/s²

Mantenimiento

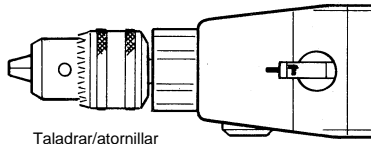
- Mantenga siempre limpia su taladradora.
- No utilice agentes corrosivos para la limpieza de las partes de plástico.
- Revise las escobillas en caso de chispeo excesivo.
- Mantenga libres las ranuras de ventilación.
- Si usted detecta algún desperfecto, puede definir exactamente las piezas de repuesto necesarias a base del dibujo adjunto de montaje desarmado pictórico y la lista de despiece, y puede solicitarlas a nuestro servicio post-venta.



Taladrado de percusión

¡Precaución!

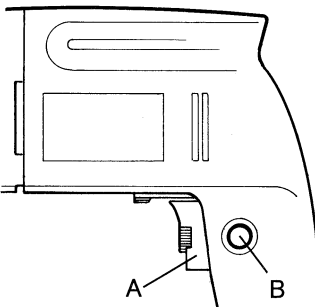
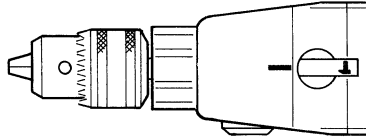
Las brocas se han de re-
apretar en todos los 3 agu-
jeros del portabrocas.



Taladrar/atornillar

¡Precaución!

Conmutar sólo durante la
parada de la taladradora.
Al taladrar en azulejos y baldos-
as ajustar la posición talad-
rar/atornillar.

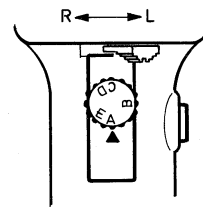


Interruptor

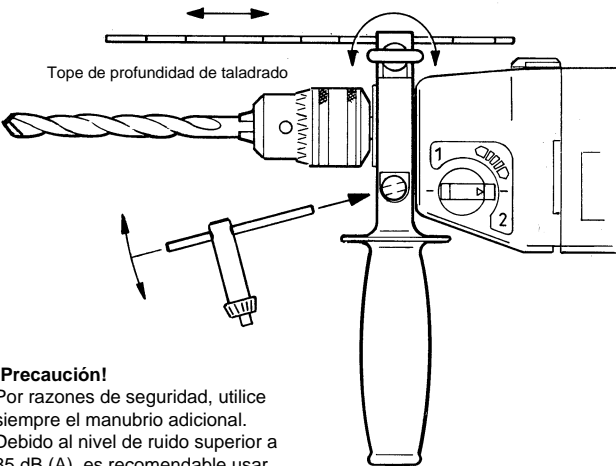
Conectar: Apretar el interruptor A
Servicio Retener el interruptor A
permanente: en la posición apretada
con el botón B
Desconectar: Apretar brevemente el
interruptor A

Apretándosela más o menos fuerte el
interruptor A, usted elige el número de
revoluciones adecuado para cada uno
de los trabajos (p.ej. atornillar, talad-
rar, etc.).

Marcha a la derecha Marcha a la izquierda



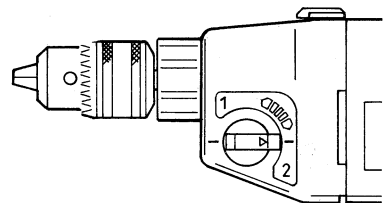
La velocidad aumenta girando el
regulador hacia la derecha.



Tope de profundidad de taladrado

¡Precaución!

Por razones de seguridad, utilice
siempre el manubrio adicional.
Debido al nivel de ruido superior a
85 dB (A), es recomendable usar
protectores del oído.



Posición 2

¡Precaución!

Conmutar de posición 1 a posición
2 sólo durante la parada de la
taladradora.

Peças fornecidas

BMS 1000,
Mandril de brocas com três
mordanças 1,5 - 13 mm,
Punho adicional com encosto

Designção

- 1 Mandril de brocas com coroadentada
- 2 Encosto para medir a profundidade do furo
- 3 Punho adicional
- 4 Comutador das velocidades
- 5 Comutador Furar/Furar com percussão
- 6 Placa de tipo
- 7 Comutador da rotação para a direita/para a esquerda
- 8 Regulador das rotações
- 9 Botão de bloqueio
- 10 Botão principal

Dados técnicos

Tensão:	230 V~
Consumo eléctrico:	1000 Watts
Potência de furar:	Betão 16 mm Aço 13 mm Madeira 25 mm
Rotações sob carga:	I n ₀ : 0-1100 min ⁻¹ II n ₀ : 0-2700 min ⁻¹
Percussão:	0-55.100 min ⁻¹
Nível da pressão acústica	LPA 82 dB (A)
Nível da potência acústica	LWA 92,6 dB (A)
Vibração a _w	10 m/s ²
Peso	2,2 kg
Com isolamento protecção	

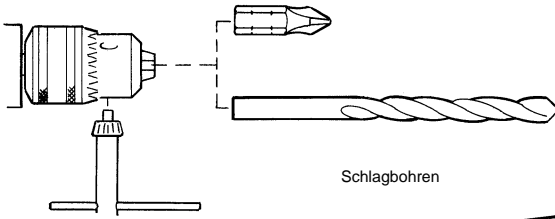
Atenção

- O BMS 1000 não está desenhado para a utilização com aparelhos adicionais.
- Não utilizar em zonas com vapores ou líquidos inflamáveis.
- Utilizar exclusivamente brocas afiadas e chaves de fenda apropriadas.
- Sempre que efectuar qualquer modificação ou trabalhos de limpeza no berbequim, tirar a ficha eléctrica da tomada.
- Proteja o cabo eléctrico contra danos. Óleos e ácidos podem agredir o cabo.
- Não transportar o berbequim pegando no cabo eléctrico.
- Ao tirar a ficha da tomada não puxar o cabo eléctrico.
- Antes de colocar a ficha eléctrica, verifique se o botão de bloqueio não está engatado.
- Ao utilizar um cabo de extensão enrolado no tambor, desenrolá-lo completamente. Secção mínima do fio: 1,5 mm
- Evitar a sobrecarga da máquina.
- Segurar suficientemente todas a peças a trabalhar.
- O berbequim deve ser inacessível para crianças.
- Trabalhando à mão livre em escadas ou armações, tenha uma posição estável e segura.
- Antes de fazer furos em paredes onde se encontram linhas de electricidade, água ou gás, verifique a localização destas linhas utilizando um detector de metais.
- Utilize óculos de protecção e ponha uma máscara de protecção contra pó ao realizar trabalhos poeirentos.
- Reparações só devem ser feitas por um electricista competente.
- Use somente peças sobressalentes originais.

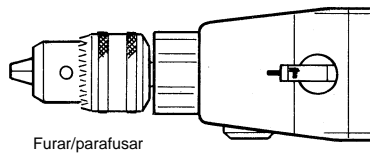
- O ruído no posto de trabalho pode exceder 85 dB (A). Nesse caso, o usuário precisa tomar medidas de protecção contra o ruído. O ruído desta máquina eléctrica foi medido conforme ICE 59 CO 11, IEC 704, DIN 45635, parte 21, NFS 31-031 (84/537/CEE).
- As vibrações medidas no manípulo conforme ISO 5349 são de 10 m/s²

Manutenção

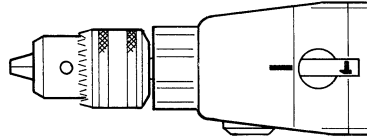
- Mantenha o seu berbequim sempre limpo.
- Para limpar o material plástico, não utilize substâncias cáusticas.
- Em caso do surgimento de muitas faíscas, controlar as escovas de carvão.
- Manter livres as aberturas de ventilação.
- Em caso de danos, utilize o desenho técnico e a listas das peças fornecidas para poder determinar exactamente as peças sobressalentes a encomendar no nosso serviço técnico.



Schlagbohren



Furar/parafusar

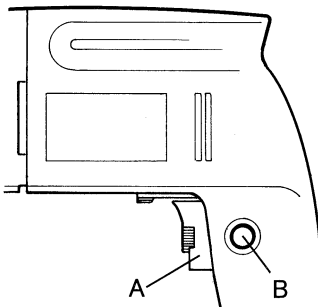


Atenção

Apertar o mandril de brocas nos três buracos. Depois de apertar o mandril, retirar a chave do mandril.

Atenção!

Comutar apenas quando a máquina estiver parada. Ao furar azulejos ou ladrilhos, colocar em posição «furar/parafusar».

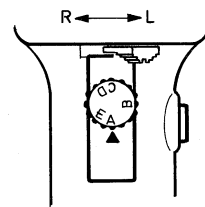


Ligar e desligar

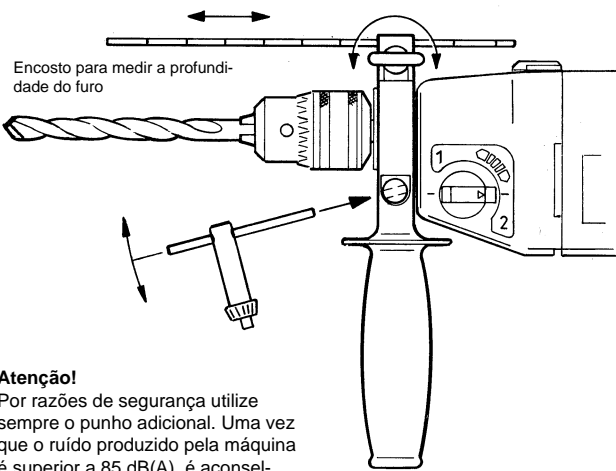
- Ligar: Pressionar o botão principal A
- Funcionamento permanente: Fixar o botão A premindo o botão de bloqueio A
- Desligar: Pressionar ligeiramente o botão principal A

Ao pressionar mais ou menos o botão principal (A), poderá seleccionar a velocidade apropriada para todos os trabalhos (p.ex., aparafusar, furar, etc.)

Rotação para a direita Rotação para a esquerda



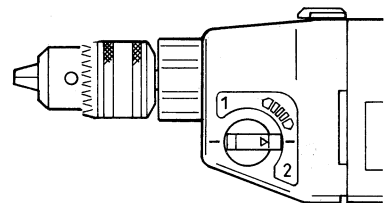
Ao girar o regulador das rotações para a direita será aumentada a velocidade.



Encosto para medir a profundidade do furo

Atenção!

Por razões de segurança utilize sempre o punho adicional. Uma vez que o ruído produzido pela máquina é superior a 85 dB(A), é aconselhável utilizar protectores de ouvidos.



Stellung 2

Atenção!

Comutar exclusivamente com a máquina parada. Da posição 1 para a posição 2.

Leveransinnehåll

BMS 1000,
3-backschuck 1,5 - 13 mm,
Extra håndgreb med dybdestop

Beskrivning

- 1 Kuggkranschuck
- 2 Borrdjupsanslag
- 3 Extrahandtag
- 4 2-läges hastighetsväljare
- 5 Borring/slagborring – omkopplare
- 6 Typskylt
- 7 Höger/vänstergång – omkopplare
- 8 Varvtalsregulator
- 9 Spärrknapp
- 10 Strömbrytare

Tekniska data

Spänning: 230 V~

Ineffekt: 1000 Watt

Borrkapacitet: Betong 16 mm
Stål 13 mm
Trä: 25 mm

Varvtal, I n₀: 0-1100 min⁻¹
belastad: II n₀: 0-2900 min⁻¹

Slagborrvarvtal: 0-55.100 min⁻¹

Ljudtrycksnivå LPA 82 dB (A)

Ljudeffektsnivå LWA 92,6 dB (A)

Vibration a_w 10 m/s²

Vikt 2,2 kg

Dubbel isolering

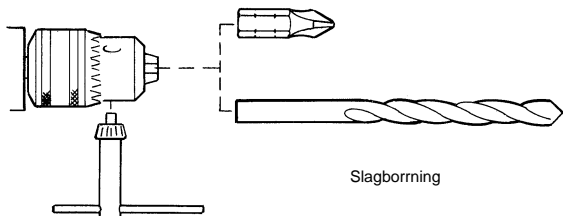
Observera

- BMS 1000 är ej konstruerad för drivning av tillsatsenheter.
- Borrmaskinen skall ej användas om det finns vattenånga eller brännbara vätskor i närheten.
- Använd endast välslipade borrar och passande skruvbits.
- Drag alltid ur stickproppen från vägguttaget vid rengöringsarbete och byte av verktyg.
- Skydda nätkabeln mot skador. Olja och syra kan skada kabeln.
- Lyft ej apparaten i nätkabeln.
- Drag ej i nätkabeln då stickproppen drages ur vägguttaget.
- Kontrollera att strömbrytaren inte är låst i intryckt läge då stickproppen sticks i nätuttaget.
- Används kabelvinda skall hela kabeln dragas ut. Ledningsdiameter minst 1,5 mm².
- Överbelasta inte maskinen.
- Se till att de arbetsstycken som skall bearbetas sitter fast ordentligt.
- Se till att barn inte kan komma åt maskinen.
- Se till stegar eller ställningar står stabilt då Du borrar fritt för hand.
- Lokalisera först ström-, vatten- eller gasledning i väggar där dessa ligger dolda med en ledningsdetektor.
- Används skyddsglasögon och en skyddsandningsmask vid arbeten som skapar damm.
- Reparationer får endast utföras av en elfackman.
- Använd endast originalreservdelar

- Bullernivån på arbetsplatsen kan överstiga 85 dB(A). Är detta fallet är skyddsåtgärder mot buller för användaren nödvändiga. Bullret från detta elektriska verktyg mäts enligt ICE 59 CO 11, IEC 704, DIN 45635 del 21, NFS 31-031 (84/537/EEG).
- Det enligt ISO 5349 uppmätta vibrationsvärdet på handtaget uppgår til 10 m/s²

Underhåll

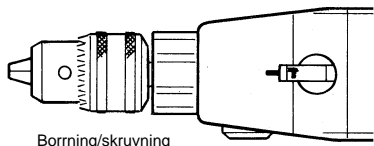
- Håll alltid borrmaskinen ren.
- Använd inga etsande ämnen vid rengöringen av konstmaterial-höljet.
- Vid håftig gnistbildningen skall kolborstarna kontrolleras.
- Håll luftsplitsarna fria.
- Om Du fastställer ett fel kan Du följa den bifogade explosionsritningen samt reservdelslistan för att exakt fastställa vilken del som behöver bytas. Beställ denna från vår kundtjänst.



Slagborrning

Observera!

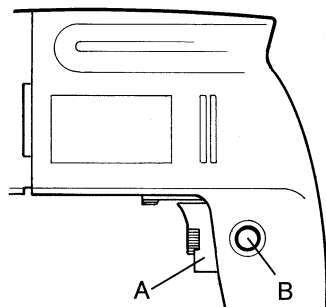
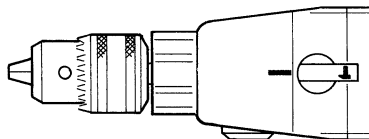
Borren skall spännas fast i alla tre hålen i chocken. Tag bort chucknyckeln efter fastspänningen.



Borrning/skruvning

Observera!

Ställ endast om då motorn är stillastående. Använd läget borrning/skruvning vid borrrning i kakel-plattor.



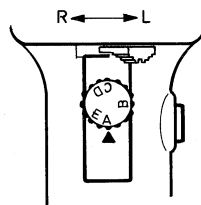
Till-/frånkopplare

- Tillkoppling: Tryck in strömbrytaren A
- Kontinuerlig drift: Låås strömbrytare A med spärrknappen B
- Frånkoppling: Tryck in strömbrytaren A kort

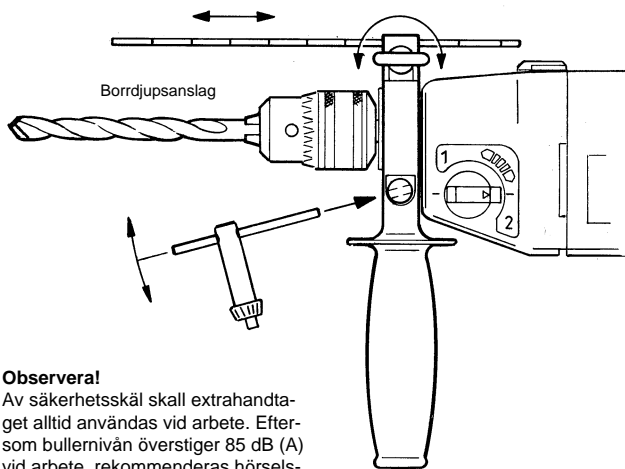
Tryck in strömbrytaren A olika mycket för att få olika varvtal, så att varvtalet passar arbetet (t.ex. skruvning, borrrning osv).

Högergång

Vänstergång



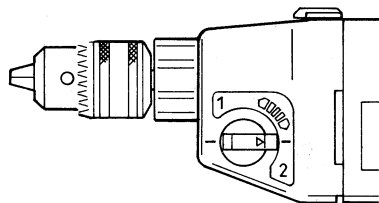
Då varvtalsregulatorn vrids åt höger ökar varvtalet.



Borrdjupsanslag

Observera!

Av säkerhetsskäl skall extrahandtaget alltid användas vid arbete. Eftersom bullernivån överstiger 85 dB (A) vid arbete, rekommenderas hörselskydd.



Läge 2

Observera!

Ställ endast om då motorn är stillastående. Läge 1 till läge 2

Toimituksen sisältö

BMS 1000,
Kolmileukainen poranistukka
1,5 -13 mm,
Lisäkahva syvyyvasteella

Nimike

- 1 Hammaskehäporanistukka
- 2 Porausvyödyden osoitin
- 3 Lisäkahva
- 4 2-vaihe-nopeuskytkentä
- 5 Poraus-/iskuporauskytkin
- 6 Tyyppikilpi
- 7 Rechts-/Linkslauf-Umschalter
- 8 Kierrosluvun säädin
- 9 Lukituspainike
- 10 Käyttökytkin

Tekniset tiedot

Jännite: 230 V~

Tehonotto: 1000 wattia

Porausteho: Betoni 16 mm
Teräs 13 mm
Puu 25 mm

Kuormitus- I n_0 : 0-1100 min⁻¹
kierrosluku: II n_0 : 0-2900 min⁻¹

Iskuluku: 0-55.100 min⁻¹

Äänen
painetaso LPA 82 dB (A)

Äänen
tehotaso LWA 92,6 dB (A)

Tärinä a_w 10 m/s²

Paino 2,2 kg

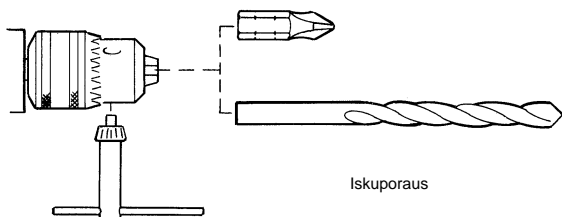
Soujaeristetty

Huomio

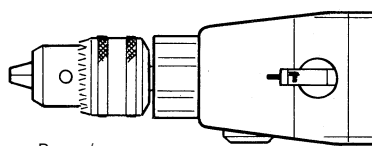
- BMS 1000 ei ole tarkoitettu lisäslaitteiden käyttöön.
- Älä käytä laitetta höyryjen tai palavien nesteiden läheisyydessä.
- Käytä vain teräviä poranteriä ja sopivia ruuvausosia. Vedä aina laitetta korjattaessa tai puhdistettaessa pistoke irti pistorasiasta.
- Suojaa verkkojohto vahingoittumiselta. Öljy ja hapot voivat vahingoittaa johtoa.
- Älä kannaa laitetta verkkojohdosta.
- Älä vedä pistoketta irti pistorasiasta johdosta vetämällä.
- Tarkista ennen pistokkeen pistorasiaan työntämistä, että käyttökytkin ei ole lukittu.
- Kun käytät kaapelirumpua, kierrä johto kokonaan rummulle. Johtimen läpimitta vähintään 1,5 mm².
- Älä ylikuormita konetta.
- Kiinnitä kaikki työstettävät kapaleet tukevasti.
- Älä anna lasten käyttää tai käsitellä laitetta.
- Tarkista ensin seinissä kulkevien näkymättömien sähkö-, vesi- tai kaasujohtojen sijainti johdonhakulaitteella, ennen poraamisen aloittamista.
- Käytä suojalaseja ja käytä pölynaamaria, kun työskenneltäessä syntyy paljon pölyä.
- Vain sähkömies saa suorittaa korjaustyöt.
- Käytä vain alkuperäisiä varaosia.
- Työpaikan melutaso saattaa ylittää 85 dB (A). Tällöin on huolehdittava käyttäjää koskevista melunsuojatoimenpiteistä. Tämän sähkötyökalun ääni on mitattu ICE 59 CO 11, IEC 704, DIN 45635 - osa 21, NFS 31-031 (84/537/ETY) mukaisesti.
- ISO 5349 mukainen kahvasta mitattu tärinä 10 m/s²

Huolto

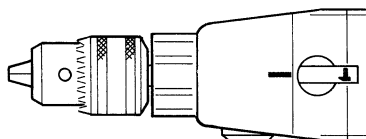
- Pidä porakone aina puhtaana.
- Älä käytä muovin puhdistamiseen mitään syövyttäviä aineita.
- Jos liiallista kipinöintiä ilmenee, tarkista poran terät.
- Pidä tuuletusaukot vapaina.
- Mikäli toteat laitteessa vikoja, voit nimetä varaosat mukana olevan rakennepiirustuksen, sekä osalistan avulla ja tilata osat huoltopalvelusta.



Iskuporaus



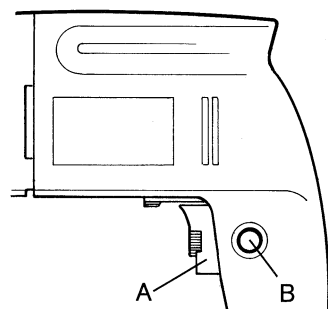
Poraus/ruuvaus

**Huomio!**

Poranterät kiristetään kaikista kolmesta reiästä. Kiristyksen jälkeen poranistukka on aina vedettävä irti.

Huomio!

Kytke vain, kun laite on pysähtynyt. Laattoja ja kaakeleita porattaessa on säädettävä asentoon poraus/ruuvaus.

**Päälle-poiskytkin**

Päällekytkentä: Paina käyttökytkin A alas

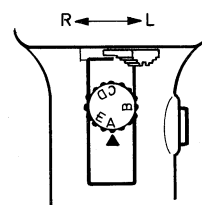
Kestokäyttö: Kytkin A varmistetaan lukitsimella B.

Poiskytkentä: Paina lyhyesti käyttökytkintä A.

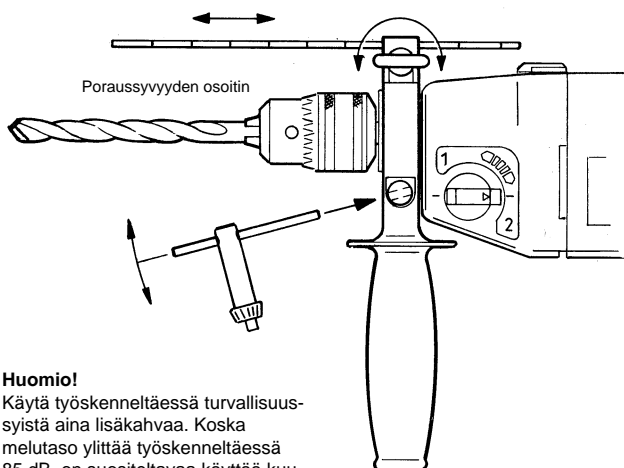
Riippuen siitä, kuinka voimakkaasti painat käyttökytkintä A, valitset oikean kierrosnopeuden eri tölle (esim. fuuvaus, poraus jne.).

Pyöräminen
oikealle

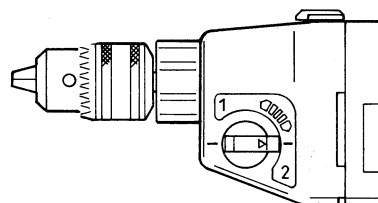
Pyöräminen
vasemmalle



Kun kierrosluvun säädintä kierretään oikealle, kierrosnopeus nousee.

**Huomio!**

Käytä työskennellessä turvallisuuksista aina lisäkavaa. Koska melutaso ylittää työskennellessä 85 dB, on suositeltavaa käyttää kuulonsuojainta.



Stellung 2

Huomio!

Kytkentä asennosta 1 asentoon 2 vain, kun kone on pysähtynyt.

Leveranseomfang

BMS 1000,
Trekjevett borpatron 1,5-13 mm,
Ekstra håndtak med dybdeanslag

Beskrivelse

- 1 Tannkransborpatron
- 2 Boreddybdeanslag
- 3 Ekstra håndtak
- 4 2-girs girbryter
- 5 Omkoplingsbryter mellom boring/slagboring
- 6 Typeskilt
- 7 Omkoplingsbryter høyre-/venstreotasjon
- 8 Dreietall-regulator
- 9 Låseknapp
- 10 Driftsbryter

Tekniske data

Spenning: 230 V~

Effektopptak 1000 Watt

Borekapasitet: Betong 16 mm
Stål 13 mm
Tre 25 mm

Belastningsdreietail: I n_0 : 0-1100 min⁻¹
II n_0 : 0-2900 min⁻¹

Slagttall: 0-55.100 min⁻¹

Lydtrykknivå LPA 82 dB (A)

Lydeffektnivå LWA 92,6 dB (A)

Vibrasjon a_w 10 m/s²

Vekt 2,2 kg

Beskyttelsesisolert

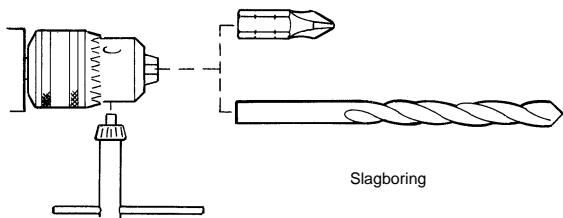
OBS

- BMS 1000 er ikke konstruert for å drive oppsatsutstyr.
- Må ikke brukes i nærheten av damp eller brennbare væsker.
- Bruk kun skarpe bor og egnede skruopsatser.
- Trekk alltid støpselet ut av stikkkontakten når du skifter bor e.l., og når du rengjør boremaskinen.
- Beskytt strømkabelen mot skader. Olje og syre kan skade kabelen.
- Bær ikke boremaskinen etter strømkabelen.
- Fjern ikke støpselet fra stikkkontakten ved å dra i strømkabelen.
- Pass på att driftsbryteren ikke er sperret når du setter støpselet i stikkkontakten.
- Rull kabelen helt av når du bruker kabeltrommel. Ledningstverrsnitt min. 1,5 mm².
- Overbelast ikke maskinen.
- Fest alle arbeidsemnene som du skal arbeide med tilstrekkelig.
- Oppbevar boremaskinen utilgjengelig for barn.
- Pass på å ha et stabilt ståsted på stige eller stillas når du borer for frihånd.
- Når du borer i vegger hvor strøm-, vann- eller gassledninger er lagt ute av syne, må du først lokalisere ledningene med et ledningssøkeapparat.
- Bær vernebrille og bruk støvmaske under borearbeid som produserer støv.
- Reparasjoner kan bare foretas av faglært elektriker.
- Bruk bare originale deler.
- Støyutviklingen på arbeidsplassen kan overstige 85 dB (A), det anbefales da operatøren å bruke øreklokker. Støy fra dette elektriske verktøyet er målt ifølge ICE 59 CO 11, IEC 704 DIN 45635 del 21, NFS 31-031 (84/537/EØF).

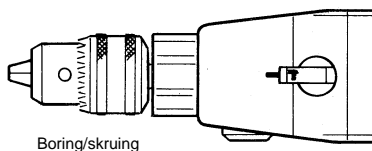
- Vibrasjon målt på håndtaket i samsvar med ISO 5349 utgjør 10 m/s²

Vedlikehold

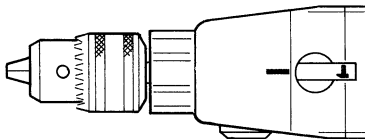
- Pass alltid på at boremaskinen din blir holdt ren.
- Bruk ikke etsende midler for å vaske kunststoffet.
- Hvis det dannes for mye gnister, må du kontrollere kullbørstene.
- Hold luftehullene fri.
- Hvis du skulle komme til å registrere skader på boremaskinen, kan du definere reservedelene nøyaktig ved hjelp av vedliggende eksplosjonstegning og delelisten, og be om å få tilsendt disse fra kundeservice.



Slagboring



Boring/skruing

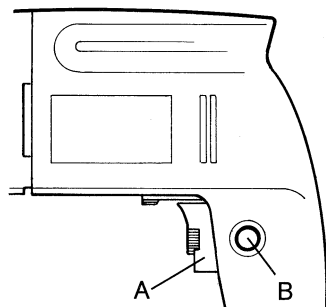


OBS!

Borene skal teites ved alle 3 hullene i borpatronen. Trekk ut borpatronnøkkelen etter teitingen.

OBS!

Du må bare kople fra en driftstype til en annen når boremaskinen står stille. Når du borer i fliser og kakkelfliser må du innstille boremaskinen på posisjonen "boring/skruing".



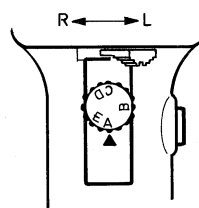
På-/AV-brvter

Slå boremaskinen på: Trykk inn driftsbryter A
 Permanent drift: Lås bryter A med låseknappen B
 Slå boremaskinen av: Trykk kort inn driftsbryter A

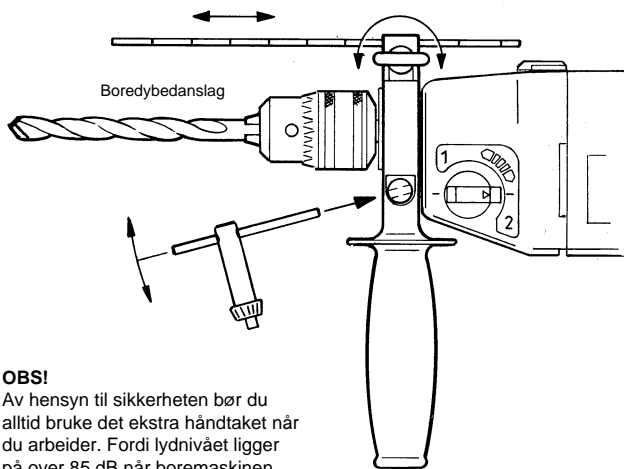
Du velger riktig turtal for hvert enkelt arbeid (f. eks. skruing, boring, osv.) ved å trykke inn driftsbryter A mer eller mindre hardt.

Høyrotasjon

Venstretotasjon

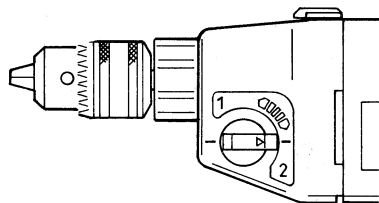


Når dreietallsregulatoren dreies mot høyre, økes antallet omdreininger.



OBS!

Av hensyn til sikkerheten bør du alltid bruke det ekstra håndtaket når du arbeider. Fordi lydnivået ligger på over 85 dB når boremaskinen arbeider, anbefaler vi bruken av hørselsvern.



Posisjon 2.

OBS!

Kople bare over fra posisjon 1 til posisjon 2 når boremaskinen står stille.

Περιεχόμενα συσκευασίας

BMS 1000,
Τσοκ τριών σαγώνων
1,5-13 mm,
Πρόσθετη χειρολαβή με οδηγό βάθους

Περιγραφή

- 1 Επένδυση διάτρησης στεφανίου οδόντα
- 2 Οδηγός βάθους
- 3 Πρόσθετη χειρολαβή
- 4 Αλλαγή 2 ταχυτήτων
- 5 Μπουτόν αλλαγής τρυπανισμού/κρουστικού
- 6 Ετικέτα συσκευής
- 7 Αλλαγή δεξιόστροφης/αριστερόστροφης λειτουργίας
- 8 Ρυθμιστής αριθμού στροφών
- 9 Πλήκτρο συνεχούς λειτουργίας
- 10 Διακόπτης λειτουργίας

Τεχνικά χαρακτηριστικά

Τάση: 230 V~

Ισχύς 1000 W
λήψης:

Απόδοση: Μπετόν 16 mm
Χάλυβα 13 mm
Ξύλο 25 mm

Αριθμός I n₀: 0-1100 min⁻¹
στροφών: II n₀: 0-2900 min⁻¹

Αριθμός κρούσεων: 0-55.100 min⁻¹

Στάθμη ακουστικής πίεσης: LPA 82 dB (A)

Στάθμη ισχύος ηχητικής πηγής: LWA 92,6 dB (A)

Δονήσεις 10 m/s²

Βάρος μηχανήματος 4,8 κιλά

Προστατευτικά απομονωμένο

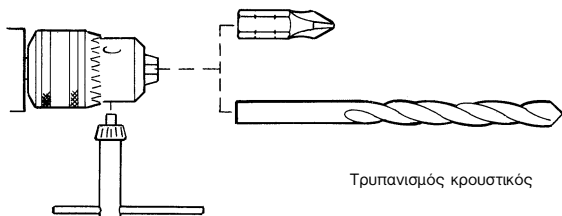
Προσοχή

- Το BMS 1000 δεν είναι κατάλληλο για τη λειτουργία πρόσθετων συσκευών.
- Μην το χρησιμοποιείτε σε περιβάλλον με αναθυμιάσεις ή εύφλεκτα υγρά.
- Χρησιμοποιείτε μόνο κατάλληλα τρυπάνια και κατσαβίδια.
- Όταν διεξαγάγετε οποιεσδήποτε εργασίες καθαρισμού βγάζετε το καλώδιο από την πρίζα.
- Προστατεύετε το καλώδιο από φθορά. Λάδια και οξέα μπορούν να καταστρέψουν το καλώδιο.
- Μην μεταφέρετε τη συσκευή κρατώντας τη από το καλώδιο.
- Βεβαιωθείτε πριν βάλετε το καλώδιο στην πρίζα να μην είναι πατημένο το πλήκτρο συνεχούς λειτουργίας.
- Κατά τη χρησιμοποίηση μπαλαντέζας σε μπομπίνα, να ξετυλίγετε όλο το καλώδιο. Ελάχιστη επιφάνεια τομής καλωδίου 1,5 mm².
- Μην υπερφορτώνετε το μηχάνημα.
- Ασφαλίστε κατάλληλα όλα τα αντικείμενα που πρόκειται να επεξεργαστείτε.
- Κρατάτε μακριά τα παιδιά.
- Φροντίστε να έχετε καλή ισορροπία όταν εργάζεστε σε σκάλα ή σκαλωσιά.
- Εξετάστε με ειδική συσκευή ανίχνευσης αγωγών τοίχους, στους οποίους μπορεί να είναι περασμένοι αγωγοί ηλεκτρικού, νερού ή αερίου.
- Κατά τη διεξαγωγή εργασιών που δημιουργούν σκόνη φοράτε προστατευτικά γυαλιά και μάσκα σκόνης.
- Επισκευές επιτρέπονται να πραγματοποιηθούν μόνο από ένα ειδικό ηλεκτρολόγο
- Χρησιμοποιείτε μόνο γνήσια ανταλλακτικά

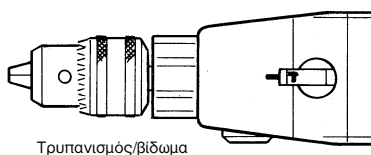
- Η εξέλιξη του θορύβου στη θέση εργασίας επιτρέπεται να υπερβεί τα 85 dB(A). Σε αυτή την περίπτωση απαιτούνται μέτρα προστασίας ήχου για τους χειριστές. Ο θόρυβος αυτής της ηλεκτρικής συσκευής μετρήθηκε σύμφωνα με την ICE 59 CO 11, IEC 704, DIN 45635, μέρος 21, NFS 31-031 (84/537/EOK).
- Η σύμφωνα με την ISO 5349 στην χειρολαβή μετρηθείσα τιμή δόνησης είναι 10 m/a²

Συντήρηση

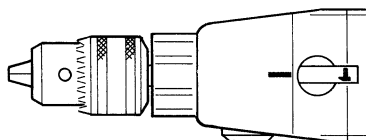
- Διατηρείτε το δράπανο πάντα καθαρό.
- Για τον καθαρισμό των πλαστικών τμημάτων μην χρησιμοποιείτε καυστικές ουσίες.
- Σε περίπτωση που δημιουργούνται υπερβολικά σπίθες ελέγξτε τα καρβουνάκια.
- Διατηρείτε ελεύθερες τις εγχοπές εξερισμού.
- Αν διαπιστώσετε κάποια βλάβη, μπορείτε με το σχεδιάγραμμα καθώς και τον κατάλογο των εξαρτημάτων να προσδιορίσετε με ακρίβεια τα ανταλλακτικά και να τα παραγγείλετε στο κέντρο εξυπηρέτησης πελατών.



Τρυπανισμός κρουστικός



Τρυπανισμός βίδωμα

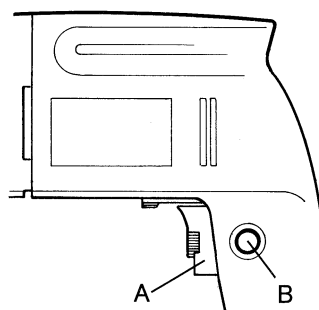


Προσοχή!

Τα τρυπάνια πρέπει να σφίγγονται και στις τρεις υποδοχές του τσοκ. Μετά το σφίξιμο να βγάξετε το κλειδί από το τσοκ.

Προσοχή!

Η αλλαγή να γίνεται μόνο όταν το εργαλείο δεν λειτουργεί. Κατά τον τρυπανισμό σε πλακάκια επιλέγεται τη θέση τρυπανισμός/βίδωμα.



Διακόπτης λειτουργίας

Έναρξη λειτουργίας: Πιέστε το διακόπτη λειτουργίας A

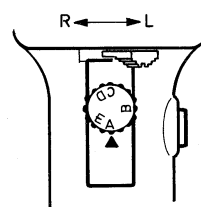
Συνεχής λειτουργία: Με το πλήκτρο B ασφαλίστε τον διακόπτη A

Τερματισμός λειτουργίας: Πιέστε σύντομα τον διακόπτη A

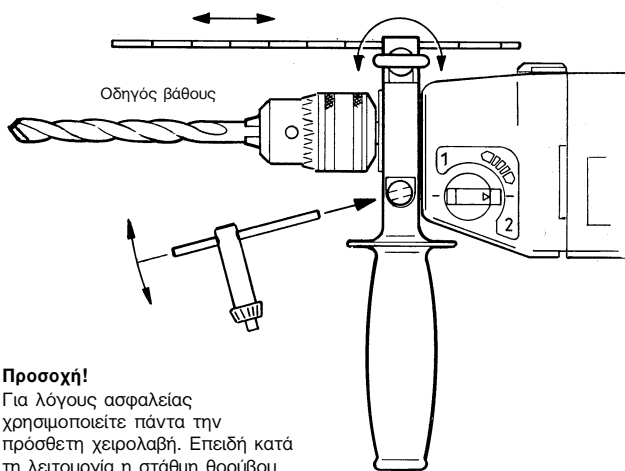
Με μεγαλύτερη ή μικρότερη πίεση του διακόπτη λειτουργίας (A) επιλέγεται τον αριθμό στροφών για κάθε εργασία που επιθυμείτε (π.χ. βίδωμα, τρυπάνισμα κλπ.).

δεξιόστροφα

αριστερόστροφα

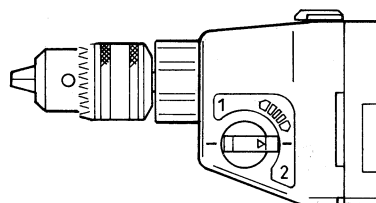


Γυρνώντας τον ρυθμιστή προς τα δεξιά αυξάνεται ο αριθμός των στροφών.



Προσοχή!

Για λόγους ασφαλείας χρησιμοποιείτε πάντα την πρόσθετη χειρολαβή. Επειδή κατά τη λειτουργία η στάθμη θορύβου υπερβαίνει τα 85 ντεσιμπέλ, συνιστάται η χρησιμοποίηση ωτοασπίδων.



Θέση 2

Προσοχή!

Η αλλαγή από τη θέση 1 στη θέση 2 να γίνεται μόνο όταν το εργαλείο δεν λειτουργεί.

Contenuto della confezione

BMS 1000,

Mandrino a tre griffe 1,5-13 mm,
Maniglia aggiuntiva con arresto di profondità

Descrizione

- 1 Mandrino per punta elicoidale a corona dentata
- 2 Arresto di profondità
- 3 Maniglia aggiuntiva
- 4 Commutatore di marcia-2 marce
- 5 Commutatore – forare/forare con percussione
- 6 Targhetta
- 7 Commutatore – senso di rotazione destra/sinistra
- 8 Regolatore – numero di giri
- 9 Pulsante di fissaggio
- 10 Commutatore di funzionamento

Dati tecnici

Tensione: 230 V~

Potenza assorbita: 1000 Watt

Diametro massimo: Cemento 16 mm
Acciaio 13 mm
Legno 25 mm

Numero di giri: I n₀: 0-1100 min⁻¹
II n₀: 0-2700 min⁻¹

Numero percussioni: 0-55.100 min⁻¹

Livello intensità acustica LPA 82 dB (A)

Livello potenza acustica LWA 92,6 dB (A)

Vibrazione a_w 10 m/s²

Peso 2,2 kg

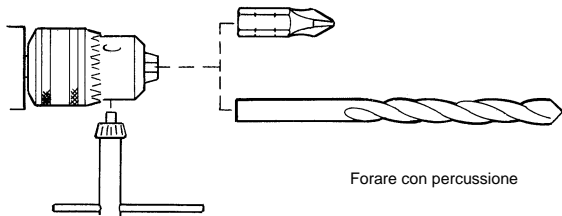
Attenzione

- Il BMS 1000 non è adatto per l'uso con adattatori.
- Non usare il trapano nei paraggi di vapori o liquidi infiammabili.
- Usare solo punte affilate ed adeguati utensili avvitatori.
- Prima di montaggi o lavori di pulizia staccare la spina dalla presa della corrente.
- Proteggere il cavo elettrico da danneggiamenti. Olio e acidi possono danneggiarlo.
- Non trasportare l'apparecchio tramite il cavo.
- Non staccare la spina dalla presa della corrente tirando il cavo.
- Fare attenzione che l'interruttore del trapano non sia bloccato quando si innesta la spina
- Srotolare completamente il cavo se si usa un tamburo per cavi. Sezione minima del conduttore: 1,5 mm.
- Non sovraccaricare la macchina.
- Assicure sufficientemente tutti i pezzi di lavoro.
- L'apparecchio non deve essere raggiungibile da bambini
- Lavorando a mani libere su scale o impalcature, assicurarsi di avere uno stabile appoggio.
- Localizzare eventuali cavi o condotte dell'acqua o del gas nelle pareti, utilizzando un rivelatore di metalli.
- Usare maschere contro la polvere e portare occhiali di protezione durante lavori che producono polvere.
- Affidare eventuali lavori di riparazione soltanto a specialista elettrico.
- Impiegare soltanto pezzi di ricambio originali.

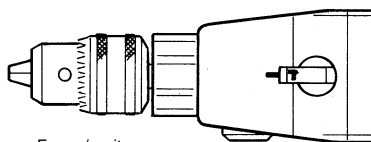
- Il rumore causato sul posto di lavoro può superare gli 85 dB (A); in tal caso prendere le misure necessarie per proteggere l'operatore dal rumore. Il rumore di questo apparecchio elettrico È stato rilevato in funzione di ICE 59 CO 11, IEC 704, DIN 45635 parte 21, NFS 31-031 (84/537/CEE).
- Valore di vibrazione secondo la ISO 5349, rilevato sull'impugnatura, corrisponde a 10 m/s²

Manutenzione

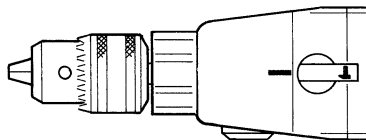
- Mantenere il trapano sempre pulito.
- Per la pulizia di parti di plastica non usare sostanze corrosive.
- Controllare le spazzole qualora si noti un elevato scintillio.
- Non otturare le fessure per l'aria.
- In caso di danneggiamenti, potete stabilire con precisione le parti di ricambio tramite i disegni e la lista delle parti, e richiederle al nostro Servizio di Assistenza.



Forare con percussione



Forare/avvitare

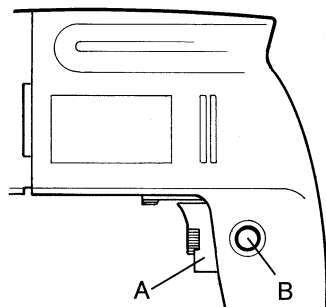


Attenzione!

Le Punte devono essere serrate a tutte le 3 cavità del mandrino. Dopo il serraggio, allontanare la chiave.

Attenzione!

Commutare solo quando il mandrino è fermo. Per fori su mattonelle o piastrelle usare la posizione forare/avvitare.

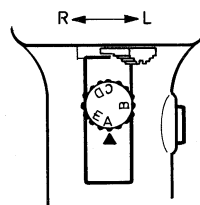


Interruttore principale

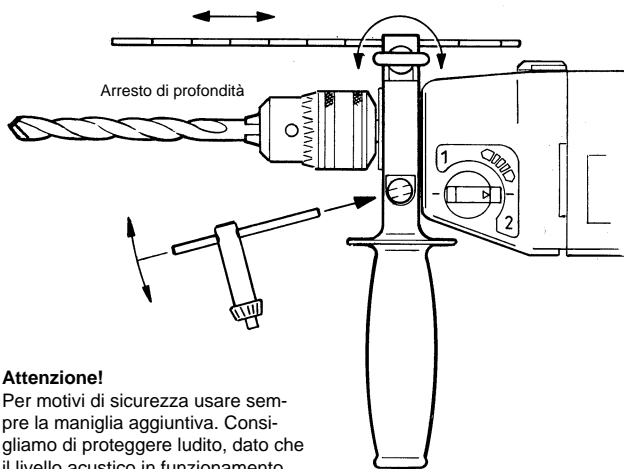
Accendere: Premere l'interruttore A
 Funzionamento continuo: Con il pulsante di fissaggio B bloccare l'interruttore A
 Spegnerne: Premere brevemente l'interruttore A

Premendo più o meno forte sull'interruttore di servizio (A) si può scegliere il numero di giri corretto per ogni lavoro (ad es. avvitatura, foratura, ecc.)

Rotazione a destra Rotazione a sinistra



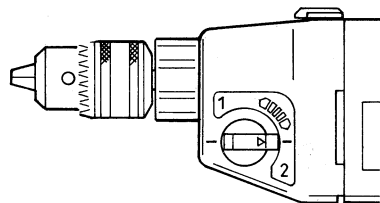
Girando il regolatore verso destra viene aumentato il numero di giri.



Arresto di profondità

Attenzione!

Per motivi di sicurezza usare sempre la maniglia aggiuntiva. Consigliamo di proteggere l'udito, dato che il livello acustico in funzionamento supera 85 dB (A).



Posizione 2

Attenzione!

Commutare dalla posizione 1 alla posizione 2 solo quando il mandrino è fermo.

Leverancens omfang

BMS 1000,
3-bakkers borepatron 1,5-13 mm,
Ekstra håndtag med dybdeanslag

Beskrivelse

- 1 Tandkransborepatron
- 2 Boreddybdeanslag
- 3 Ekstrahåndtag
- 4 Omskifter – boring/slagboring
- 5 2 gear – geargearvælger
- 6 Typeskilt
- 7 Omskifter – højre/venstreløb
- 8 Omdrejningsregulering
- 9 Holdeknop
- 10 Driftskontakt

Tekniske data

Spænding: 230 V~

Optagen effekt: 1000 Watt

Boreeffekt: Beton 16 mm
Stål 13 mm
Træ 25 mm

Omdrejnings-effekt: I n_0 : 0-1100 min⁻¹
II n_0 : 0-2900 min⁻¹

Slag-effekt: 0-55.100 min⁻¹

Lydtrykniveau LPA 82 dB (A)

Lydeffektniveau LWA 92,6 dB (A)

Vibration a_w 10 m/s²

Vægt 2,2 kg

Dobbeltisoleret

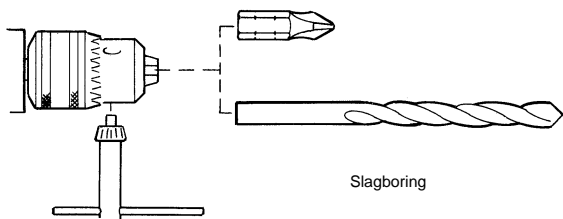
Vigtigt

- BMS 1000 er ikke konstrueret til anvendelse med forsatsværktøj.
- Må ikke anvendes i nærheden af dampe eller brændbare væsker.
- Benyt udelukkende skarpe bor og egnede skruetrækkerbits.
- Beskyt netkablet mod beskadigelser. Olie og syre kan beskadige kablet.
- Løft ikke boremaskinen i netkablet.
- Tag ikke stikket ud af stikkontakten ved at trække i kablet.
- Se efter at afbryderknappen ikke er fastholdt, når netstikket sættes i.
- Ved anvendelse af kabeltromle skal kablet rulles helt ud. Lederdiameter 1,5 mm².
- Undlad at overbelaste boremaskinen.
- Sørg for at alle arbejdsemner, der bearbejdes, er sikret ordentligt.
- Hold børn på afstand.
- Sørg for at stå sikkert på stiger eller stilladser, når der bores frihånd.
- I vægge, hvor der er skjulte elledninger, vandrør eller gasrør, bør disse først lokaliseres med en søger.
- Bær beskyttelsesbriller og benyt støvmaske ved støvende arbejder.
- Reparationer må kun udføres af el-fagfolk.
- Anvend kun originale reservedele.
- Støjudviklingen på arbejdspladsen kan overskride 85 dB (A), i så fald kræves der støjbekæmpelsesforanstaltninger for brugeren. Støjen fra dette el-værktøj er blevet målt i.h.t. ICE 59 CO 11, IEC 704, DIN 45635 del 21, NFS 31-031 (84/537/EWG).

- Den iflg. ISO 5349 på håndtaget målte vibrationsværdi udgør 10 m/s²

Vedligeholdelse

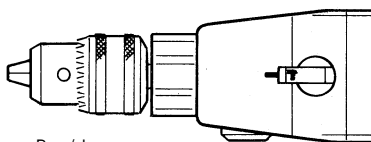
- Hold altid boremaskinen ren.
- Brug ikke ætsende midler til rengøring af plast-delene.
- Kontrollér kulbørsterne ved overdreven gnistdannelse.
- Hold ventilationsspalterne frie.
- Hvis De konstaterer beskadigelser, kan De ud fra den vedlagte eksplosionstegning samt styklisten definere reservedelene nøjagtigt og bestille dem hos vores kundeservice.



Slagboring

Vigtigt!

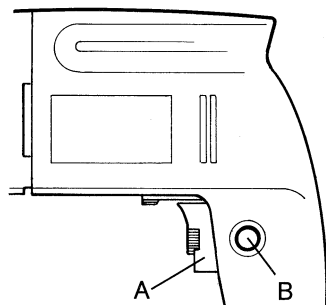
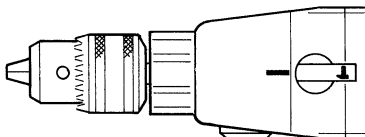
Boret bør tilspændes i alle 3 huller på borepatronen. Tag borepatronnøglen ud efter tilspændingen.



Bore/skrue

Vigtigt!

Mi kun skiftes, når boremaskinen er stoppet. Ved boring i fliser og kakler indstilles positionen bore/skrue.

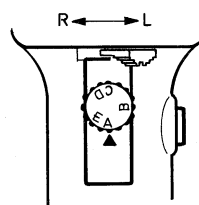


Tænd/sluk-kontakt

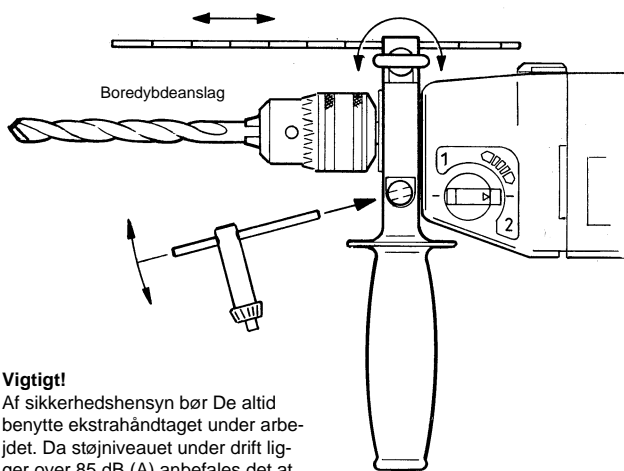
- Tænd: Tryk på kontakten A.
- Konstantdrift: Hold kontakten A fast med holdeknappen B
- Sluk: Tryk kort på kontakten A

Gennem at trykke mere eller mindre kraftigt på kontakten (A) vælger De det rigtige omdrejningstal for arbejdet (f. oks. skue, bore asv.).

Højreløb Venstreløb

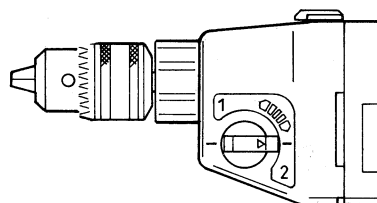


Når omdrejningsreguleringen drejes mod højre øges omdrejningstallet.



Vigtigt!

Af sikkerhedshensyn bør De altid benytte ekstrahåndtaget under arbejdet. Da støjniveauet under drift ligger over 85 dB (A) anbefales det at benytte høreværn.

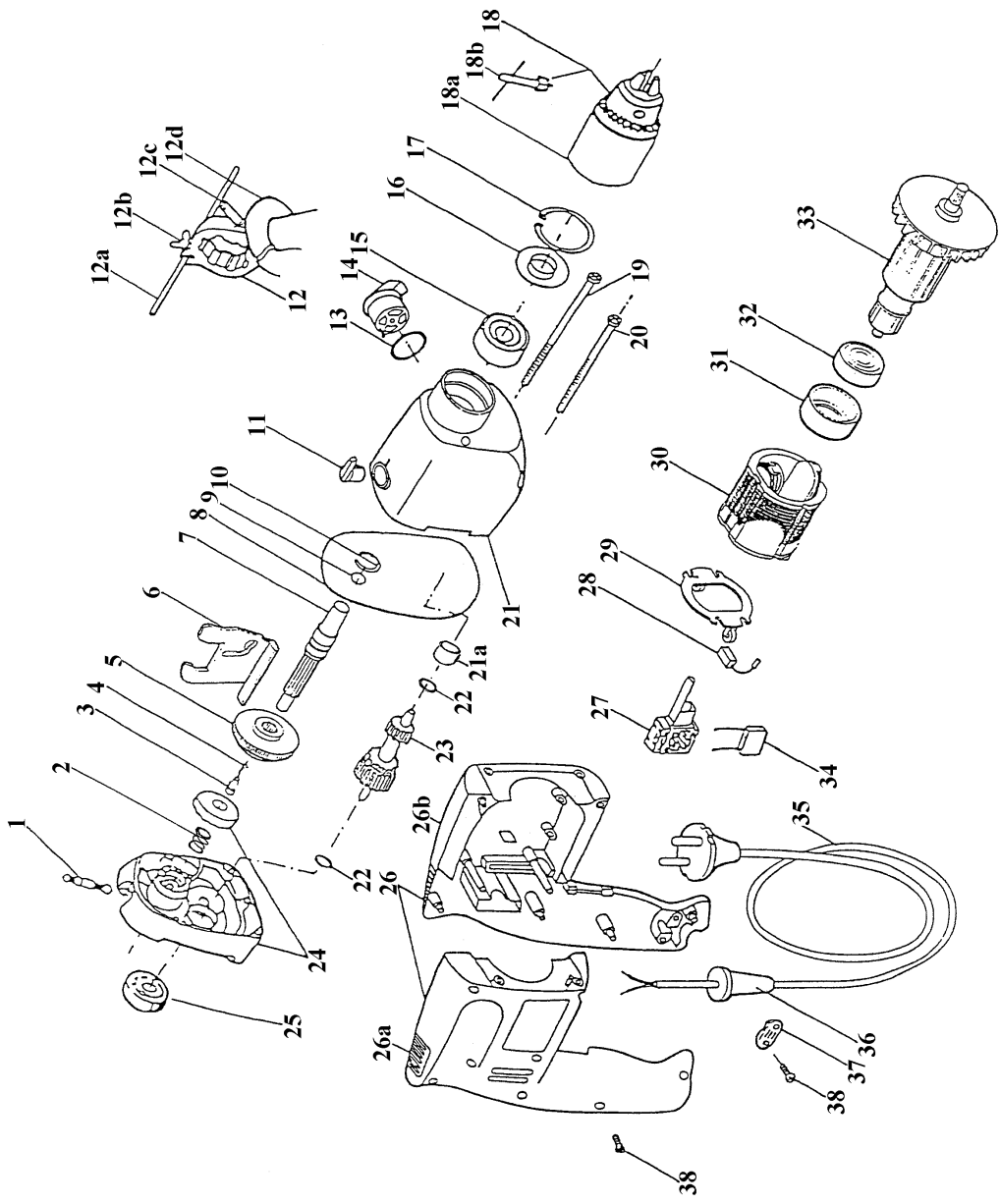


Stellung 2

Vigtigt!







Mi kun skiftes, når maskinen er stoppet. Position 1 til position 2.

Ersatzteilzeichnung BMS 1000, Art.-Nr. 42.592.08, I.-Nr. 91017









Ersatzteilliste BMS 1000, Art.-Nr. 42.592.08, I.-Nr. 91017

Pos.	Bezeichnung	ET-Nummer	Pos.	Bezeichnung	ET-Nummer
01	Bolzen	42.591.02.61	19	Schraube 4,2x80/20	42.591.02.25
02	Feder	42.591.02.62	20	Schraube 3,9x43	42.591.02.26
03	Bolzen 5x10	42.591.02.63	21	Getriebegehäuse	42.591.02.66
04	Kugel 5	42.591.02.64	21a	Nadellager 0608	42.591.02.67
05	Getrieberad	42.592.20.10	22	U-Scheibe	42.591.02.68
06	Schieber	42.591.02.06	23	Getriebewelle	42.592.20.15
07	Aufnahmwelle	42.592.20.01	24	Lagerschild	42.592.20.16
08	Dichtungsring	42.591.02.08	25	Kugellager 6082	42.591.02.31
09	Dichtungsring	42.591.02.09	26	Griffgehäuse komplett	42.592.00.03
10	Seegerring	42.591.02.10	26a	Griffgehäuse rechts	42.592.00.04
11	Drehknopf	42.592.00.01	26b	Griffgehäuse links	42.592.00.05
12	Zusatzhandgriff komplett	42.592.20.11	27	Schalter	42.591.02.35
12a	Tiefenanschlag	42.591.02.13	28	Schleifkohle	42.592.20.19
12b	Schraube	42.592.20.12	29	Kohlenhalter	42.592.20.17
12c	Gegenmutter kpl.	42.592.20.13	30	Stator	42.591.02.38
12d	Handgriff	42.592.20.14	31	Lagerhülse	42.591.02.39
13	Dichtung	42.591.02.17	32	Kugellager	42.591.02.40
14	Drehknopf	42.591.02.18	33	Rotor	42.591.02.41
15	Kugellager 6002	42.591.02.19	34	Kondensator	42.591.02.42
16	Lagerhülse	42.591.02.20	35	Netzleitung	42.591.02.43
17	Seegerring	42.591.02.21	36	Knickschutztülle	42.591.02.44
18	Bohrfutter mit Schlüssel	42.592.00.11	37	Zugentlastungsschelle	42.591.02.45
18a	Bohrfutter	42.592.00.12	38	Schraube 3,9x19	42.591.02.46
18b	Bohrfutterschlüssel	42.591.02.24	o.B.	Bohrfutterschraube	42.592.20.03

(D)	(GB)	(F)	(NL)	(E)	(P)
EG Konformitätserklärung Der Unterzeichnende erklärt im Namen der Firma	EC Declaration of Conformity The Undersigned declares, on behalf of	Déclaration de Conformité CE Le soussigné déclare, au nom de	EC Conformiteitsverklaring De ondertekenaar verklaart in naam van de firma	Declaracion CE de Conformidad Por la presente, el abajo firmante declara en nombre de la empresa	Declaração de conformidade CE O abaixo assinado declara em nome da empresa
HANS EINHELL AG - Wiesenweg 22 · D-94405 Landau/Isar					
daß die	that the	que	dat de	que e/lla	que
Maschine/Produkt	Machine / Product	la machine / le produit	machine/produkt	máquina/producto	a máquina/o produto
Elektronik-Schlagbohrmaschine	Electronic Hammer Drill	Perceuse électronique à percussion	Elektronische Klopboormachine	Taladradora percutora electrónica	Berbequim electrónico de percussão
Marke	produced by:	du fabricant	merk	marca	marca
Einhell®					
Type	Type	Type	type	tipo	tipo
BMS 1000					
– Seriennummer auf dem Produkt – <input checked="" type="checkbox"/> EG Maschinrichtlinie 89/392/EWG mit Änderungen <input checked="" type="checkbox"/> EG Richtlinie Elektromagnetische Verträglichkeit 89/336/EWG mit Änderungen entspricht.	– Serial number specified on the product - <input checked="" type="checkbox"/> EC Directive regarding machinery 89/392 EEC, as amended; <input checked="" type="checkbox"/> EC Directive regarding electromagnetic compatibility 89/336 EEC, as amended.	– no. série indiqué sur le produit - <input checked="" type="checkbox"/> Directive CE relative aux machines 89/392 CEE avec les modifications y apportées; <input checked="" type="checkbox"/> Directive CE relative à la compatibilité électromagnétique 89/336 CEE avec les modifications y apportées.	– seriennummer op het produkt conform de volgende richtlijnen is: <input checked="" type="checkbox"/> EG machinerichtlijn 89/392/EWG met wijzigingen <input checked="" type="checkbox"/> EG richtlijn Elektromagnetische compatibiliteit 89/336 EWG met wijzigingen	– No. de serie en el producto: satisface las disposiciones pertinentes siguientes: <input checked="" type="checkbox"/> Disposición de maquinaria de la CE 89/392/CEE con modificaciones <input checked="" type="checkbox"/> Disposición de la compatibilidad electromagnética de la CE 89/336 CEE con modificaciones.	– cujo número de série encontra-se no produto - corresponde à <input checked="" type="checkbox"/> Directiva da CE de máquinas 89/392/CEE, com alterações <input checked="" type="checkbox"/> Directiva da CE de compatibilidade electromagnética, 89/336 CEE, com alterações
EN 60555-2; EN 55014; prEN 55024 part 2; prEN 55024 part 3; prEN 55024 part 4; EN 5024 part 4; DIN VDE 0740 T1 04.81 + A1 07.82; DIN VDE 0740 T21 04.81					
Landau/Isar, den	Landau/Isar, (date)	Landau/Isar, (date)	Landau/Isar, datum	Landau/Isar	Landau/Isar
08.10.1997	08.10.1997	08.10.1997	08.10.1997	08.10.1997	08.10.1997
 Schneider Produkt-Management-L	 Schneider Head of Product Management	 Schneider Direction Gestion Produits	 Schneider Hoofd produkt management	 Schneider Director de gestión productos	 Schneider Chefe da Gestão de Produtos

Achivierung / For archives: BMS-0034-02-079-E

(S)	EC Konformitetsförklaring Undertecknad förklarar i firmans	(SF)	EC Yhdenmukaisuusilmoitus Allekirjoittanut ilmoittaa yhtiön	(N)	EC Konfirmatserklaring Undertecknade erklærer på vegne av firma	(GR)	EC Δήλωση περί της ανταπόκρισης Ο υπεγράφων δηλώνει εν ονόματι της εταιρείας	(I)	Dichiarazione di conformità CE Il sottoscritto dichiara in nome della ditta	(DK)	EC Overensstemmelseserklæring Underteckede erklærer på vegne af firmaet
HANS EINHELL AG · Wiesenweg 22 · D-94405 Landau/Isar											
namn, att	nimisissä että	at	ότι η	che la	at						
maskinen/produkten	kone/tuote	Maskin/produkt	μηχανή / το προϊόν	macchina/prodotto	maschine/produkt						
Elektroniskt styrd slagbormaskin	Sähköiskuporakone	Elektronikk-boremaskin	Κρουστικό δρόπανο ηλεκτρονικό	Trapano a percussione elettronico	Elektronisk slagboremaskine						
märke	merkki	Merke	υάρκα	marca	märke						
Einhell®											
typ	tyyppi	Type	τύπος	tipo	type						
BMS 1000											
- serienummer på produkten - motsvarar	- tuotteen valmistusnumero - vastaa	- Serienummer på produktet - tilfredsstiller følgende	- Αριθμός σειράς πάνω στο προϊόν - ανταποκρίνεται στην	- numero di serie sul prodotto - corrisponde	- Serienummer på produktet - opfylder						
<input checked="" type="checkbox"/> EU riklinje för maskiner 89/392/EWG med ändringar	<input checked="" type="checkbox"/> EU-konedirektiv (johon on tehty muutoksia) 89/392/EWG	<input checked="" type="checkbox"/> EU Maskinretningslinje 89/392 EWG med endringer	<input checked="" type="checkbox"/> κατευθυντήρια γραμμή της Ευρωπαϊκής Κοινότητας 89/392/EOK με αλλαγές	<input checked="" type="checkbox"/> alla Direttiva CE sulle macchine 89/392/CEE con modifiche	<input checked="" type="checkbox"/> EU-maskindirektiv 89/392/EØF med ændringer						
<input checked="" type="checkbox"/> EU riklinje för elektro-magnetisk kompatibilitet 89/336 med ändringar	<input checked="" type="checkbox"/> EU-direktiivä 89/336 EWG (johon on tehty muutoksia) ja joka koskee sähkömagnettista mukautuvuutta (EMI)	<input checked="" type="checkbox"/> EU Rammingslinje for elektromagnetisk kompatibilitet 89/336 EWG med endringer.	<input checked="" type="checkbox"/> κατευθυντήρια γραμμή ηλεκτρομαγνητικής ανεκτικότητας της Ευρωπαϊκής Κοινότητας 89/336 EOK με αλλαγές.	<input checked="" type="checkbox"/> alla Direttiva CE sulla compatibilità elettromagnetica 89/336 CEE con modifiche	<input checked="" type="checkbox"/> EU-direktiv veer. elektromagnetisk støj (EMC) 89/336/EØF med ændringer.						
EN 60555-2; EN 55014; prEN 55024 part 2; prEN 55024 part 3; prEN 55024 part 4; DIN VDE 0740 T1 04.81 + A1 07.82; DIN VDE 0740 T21 04.81											
Landau/Isar, den 08.10.1997	Landau/Isar 08.10.1997	Landau/Isar, den 08.10.1997	Landau/Isar, στις 08.10.1997	Landau/Isar, il 08.10.1997	Landau/Isar, den 08.10.1997						
 Schneider Produktion - L	 Schneider Tuotannon johto - L	 Schneider Produktadministrasjonssjef	 Schneider Διευθυντής προϊόντος	 Schneider Il Responsabile della produzione	 Schneider Produktmanagement-leder						
Achivierung / For archives: BMS-0034-02-079-E											

DE GARANTIEURKUNDE

Die Garantiezeit beginnt mit dem Tag des Kaufes und beträgt 1 Jahr.

Die Gewährleistung erfolgt für mangelhafte Ausführung oder Material- und Funktionsfehler.

Die dazu benötigten Ersatzteile und die anfallende Arbeitszeit werden nicht berechnet.

Keine Gewährleistung für Folgeschäden.

Ihr Kundendienstansprechpartner

GB EINHELL-WARRANTY CERTIFICATE

The guarantee period begins on the sales date and is valid for 1 year.

Responsibility is assumed for faulty construction or material or functional defects.

Any necessary replacement parts and necessary repair work are free of charge.

We do not assume responsibility for consequential damage.

Your customer service partner

FR GARANTIE EINHELL

La période de garantie commence à partir de la date d'achat et dure 6 mois.

Sont pris en charge: les défauts de matériel ou de fonctionnement et de fabrication.

Les pièces de rechange requises et les heures de travail ne seront pas facturées.

Pas de prise en charge de garantie pour les dommages survenus ultérieurement.

Votre service après-vente.

NL EINHELL-GARANTIE

De garantieduur begint op de koopdatum en bedraagt 1 jaar.

De garantie geldt voor gebreken aan de uitvoering of materiaal- en functiefouten.

Da daarvoor benodigde onderdelen en het arbeidsloon worden niet in rekening gebracht.

Geen garantie op verdere schade.

uw contactpersoon van de klantenservice

ES CERTIFICADO DE GARANTIA EINHELL

El período de garantía comienza el día de la compra y tiene una duración de 1/2 año.

Su cumplimiento tiene lugar en ejecuciones defectuosas.

Errores de material y funcionamiento. Las piezas de repuesto necesarias y el tiempo de trabajo no se facturan. Ninguna garantía por otros daños

Su contacto en el servicio post-venta

PT CERTIFICADO DE GARANTIA DA EINHELL

A garantia começa no dia da compra do aparelho e cobre um período de 1/2 ano.

Prestamos garantia em caso de execução defeituosa ou defeitos de material ou de funcionamento. Neste caso não faturamos os custos para sobressalentes e o trabalho necessários. Não nos responsabilizamos por danos em consequência da utilização do aparelho.

O seu serviço de assistência técnica

SE EINHELL GARANTIBEVIS

Garantitiden omfattar >et 1 år< och börjar löpa från och med köpedagen.

Garantin avser tillverkningsfel samt material- och funktionsfel.

Därtill nödvändiga reservdelar och uppkommen arbetstid kommer ej att debiteras.

Garantin gäller ej för på fel som uppstått på grund av nyttjandet.

Din kundtjänspartner

FI EINHELL-TAKUUTODISTUS

Takkuu aika alkaa ostopäivänä ja sen pituus on 1 vuotta.

Takuu korvaa valmistusviat tai materiaali- ja toimintoviat. Tähän tarvittavia varaosia ja työaikaa ei laskuteta.

Väillisiä vahinkoja ei korvata.

Teidän asiakaspalveluyhdyshenkilönne

N EINHELL-GARANTIDOKUMENT

Garantitiden begynner med dagen da apparatet ble kjøpt og varer 1 år.

Garantiytelsen omfatter mangelfull utføring eller material- og funksjonsfeil. Reservedeler og faktisk arbeidstid som er nødvendig for å rette på slike mangler, blir ikke beregnet.

Ingen garanti for skader som forårsakes av feilaktig bruk.

Din samtalepartner hos kundenservice

GR Εγγύηση EINHELL

Ο χρόνος εγγύησης ξεκινά με την ημερομηνία αγοράς και ισχύει έξι μήνες.

Η εγγύηση καλύπτει κακή κατασκευή ή λάθη στο υλικό και τη λειτουργία.

Τα ανταλλακτικά και ο απαιτούμενος χρόνος επισκευής δεν επιβαρύνουν τον πελάτη.

Η εγγύηση δεν ισχύει για παρεπόμενες βλάβες.

Το κέντρο εξυπηρέτησης πελατών

① CERTIFICATO DI GARANZIA EINHELL

Il periodo di garanzia inizia nel globo dell'acquisto da 1 anni. La garanzia vale nel caso di confezione difettosa oppure di difetti del materiale e del funzionamento. Le componenti da sostituire e il lavoro necessario per la riparazione non vengono calcolati. Non c'è alcuna garanzia nel caso di danni successivi.

Il vostro centro di assistenza.

Ⓚ EINHELL GARANTIBEVIS

Garanti-perioden regnes fra købsdatoen og er gældende i 1 år.
Garantien dækker mangelfuld udførelse eller materiale- og funktionsfejl.
Nødvendige reservedele og anvendt arbejdstid ved garanti-ydelser beregnes ikke.
Der hæftes ikke for følgeskader.

Deres kundeservicekontakt

GARANTIEURKUNDE

Wir gewähren Ihnen ein Jahr Garantie gemäß nachstehenden Bedingungen. Die Garantiezeit beginnt jeweils mit dem Tag der Lieferung, der durch Kaufbeleg, wie Rechnung, Lieferschein oder deren Kopie, nachzuweisen ist. Innerhalb der Garantiezeit beseitigen wir alle Funktionsfehler am Gerät, die nachweisbar auf mangelhafte Ausführung oder Materialfehler zurückzuführen sind. Die dazu benötigten Ersatzteile und die anfallende Arbeitszeit werden nicht berechnet.

Ausschluß: Die Garantiezeit bezieht sich nicht auf natürliche Abnutzung oder Transportschäden, ferner nicht auf Schäden, die infolge Nichtbeachtung der Montageanleitung und nicht normgemäßer Installation entstanden. Der Hersteller haftet nicht für indirekte Folge- und Vermögensschäden. Durch die Instandsetzung wird die Garantiezeit nicht erneuert oder verlängert. Bei Garantieanspruch, Störungen oder Ersatzteilbedarf wenden Sie sich bitte an.

ISC GmbH · International Service Center
Eschenstraße 6 · D-94405 Landau/Isar (Germany)
Ersatzteil-Abt.: Telefon (0 99 51) 942 356 • Telefax (0 99 51) 52 50
Reparatur-Abt.: Telefon (0 99 51) 942 357 • Telefax (0 99 51) 26 10
Technische Kundenberatung: Telefon (0 99 51) 942 358

- Ⓐ** Einhell & Wieshofer GmbH
Mühlgasse 1
A-2353 Guntramsdorf
- Ⓒ** Einhell Marketing Sales & Service
15 Warwick House Ind. Park, Banbury Road,
Sautham, Warwickshire CV 33 OPS
- Ⓓ** Hans Einhell Nederland BV
Postbus 12
NL-5126 ZG Gilze
- Ⓔ** Varas - Van Looveren BV
Coebergerstraat No 49
B-2018 Antwerpen
- Ⓕ** Comercial Einhell S.A.
Carretera Sanguesa
E-31310 Carcastillo/Navarra
- Ⓖ** Einhell Portugal LDA Com. Int.
Rua dos Tercos, 638 Canelas
P-4405 Valadares
- Ⓗ** Suomen Einhell OY
Hepolamminkatu 20
SF-33720 Tampere
- Ⓘ** Einhell Italia s.r.l.
Via Fermi, 9
I-22077 Olgiata Comasco (Co)
- Ⓚ** Danks Handel Silkeborg a/s
Løvsvinget 7
DK-8653 Them

Technische Änderungen vorbehalten
Technical changes subject to change
Sous réserve de modifications
Technische wijzigingen voorbehouden
Salvo modificaciones técnicas
Salvaguadem-se alterações técnicas
Förbehåll för tekniska förändringar
Oikeus teknisiin muutoksiin pidätetään
Der tages forbehold for tekniske ændringer
Ο κατασκευαστής διατηρεί το δικαίωμα
τεχνικών αλλαγών
Con riserva di apportare modifiche tecniche
Tekniske ændringer forbeholdes

Gesamtprogramm

Einhell[®] **Garten & Freizeit**

- Gartenteiche und Zubehör
- Springbrunnenpumpen, Filter und Zubehör
- Gewächshäuser, Frühbeete und Zubehör
- Bioluftbefeuchter
- Hochdruckreiniger und Zubehör
- Gartenpumpen und Zubehör
- Motor-, Elektorkettensägen und Zubehör
- Gartengeräte und Zubehör
- Heizgeräte
- Gas-, Holzkohlegrills und Zubehör

Einhell[®] **Auto & Werkstatt**

- Schweißtechnik
- Drucklufttechnik
- Reinigungstechnik
- Akku-/Elektro-Bohrmaschinen
- Garagentorheber und Zubehör
- Schleiftechnik
- Motorsägen
Elektrosägen
- Batterielader
- Torantriebe
- Klima- und Heizgeräte
- Hub- und Zugeräte
- Werkstattausrüstung

Einhell[®] **Haustechnik**

- Funkalarm und Zubehör
- Video-Überwachungsanlagen und Zubehör
- Schiebe- und Flügel-torantriebe und Zubehör
- Funklichtschalter
- Satellitenempfangsanlagen und Zubehör